

«УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»

ДегуДент Гмбх, Германия / DeguDent GmbH, Germany

Jörg Meister

(name)

Director Operations, Operations and Production

(position)

(signature)

« 12.12. 2019 г.

Volker Wagner

(name)

Assistant Treasurer International

(position)

(signature)

« 12.12. 2019 г.

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp DeguDent

## Instructions for use

Only for use by dentists

  
Dentsply  
Sirona  
DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
D-63457 Hanau-Wolfgang

**Kiss dental ceramics, with accessories**

**Manufactured by:**

**«DeguDent GmbH, Rodenbacher Chaussee 4, D-63457 Hanau-Wolfgang,**

**Tel: ++49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879**

**DeguDent GmbH, Germany**

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Description .....                                                                                                    | 3  |
| 2. Photographs .....                                                                                                    | 20 |
| 3. Indications .....                                                                                                    | 30 |
| 4. Contraindications .....                                                                                              | 30 |
| 5. Warnings .....                                                                                                       | 30 |
| 6. Adverse events .....                                                                                                 | 30 |
| 7. Procedure .....                                                                                                      | 30 |
| 8. Sterilization .....                                                                                                  | 37 |
| 9. List of materials of animal or human origin with indication of biological compatibility and safety information ..... | 37 |
| 10. Information regarding the medical drugs and drug substance present in the medical device .....                      | 37 |
| 11. Shipping and storage conditions, shelf life. ....                                                                   | 37 |
| 12. Environmental requirements .....                                                                                    | 37 |

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 13. Environmental conditions upon usage .....             | 37 |
| 14. Usage conditions .....                                | 37 |
| 15. Repair and maintenance requirements .....             | 38 |
| The device is not subject to maintenance and repair. .... | 38 |
| 16. Labeling.....                                         | 38 |
| 17. List of applicable international standards.....       | 39 |
| 18. Disposal .....                                        | 39 |
| 19. Manufacturer's warranties.....                        | 39 |
| 20. Official representative .....                         | 39 |

# 1. Description

## 1.1.Name of the medical device

### **Kiss dental ceramics, with accessories:**

#### **I. Duceram Kiss dental ceramics, versions:**

##### **1. Paste Opaque in 3 ml packs:**

- Paste Opaque (Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;

- Paste Opaque Gum (Pasten-Opaker Gum);

- Paste Opaque Intensive Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);

- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- Paste Neutral (Neutralpaste).

##### **2. Powder Opaque, 20 g, 75 g packs:**

- Powder Opaque, different colors (Opaker): OA1; OA2; OA3; OA3.5; OA4; OB1; OB2; OB3; OB4; OC1; OC2; OC3; OC4; OD2; OD3; OD4.

- Opaque Gum (Opaker Gum);

- Opaque Bleach (Opaker Bleach);

- Opaque Intensive Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).

##### **3. Dentin, 20 g, 75 g packs:**

- Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.

- Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

- Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);

##### **4. Incisal, 20 g, 75 g packs**

- Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

- Incisal Bleach BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

- Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

##### **5. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.**

##### **6. Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.**

##### **7. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.**

##### **8. Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g packs.**

##### **9. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.**

##### **10. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.**

##### **11. NE-Bonder, 20 g, 75 g packs.**

#### **II. Duceragold Kiss, dental ceramics, versions:**

##### **1. Paste opaque in 3 ml packs:**

- Paste opaque (improved Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;
- Paste Opaque Gum (improved Pasten-Opaker Gum);
- Paste Opaque Intensive Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);
- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);
- Paste Opaque Degunorm Classic Base.
- 2. Dentin, 20 g, 75 g packs:
  - Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.
  - Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;
  - Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);
- 3. Incisal, 20 g, 75 g packs
  - Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;
  - Incisal Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);
  - Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).
- 4. Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs:
  - Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.
- 5. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.
- 6. Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g packs.
- 7. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.
- 8. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.
- 9. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.
- III. Accessories:
  - Kiss Portionierer dispenser.

## **1.2.Information about the manufacturer / developer of the medical device**

DeguDent GmbH, Rodenbacher Chaussee 4, D-63457 Hanau-Wolfgang, Germany

Tel: +49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879; e-mail: [Info.Degudent-de@dentsply.com](mailto:Info.Degudent-de@dentsply.com)

## **1.3.Addresses of medical device manufacturing sites**

DeguDent GmbH, Rodenbacher Chaussee 4, D-63457 Hanau-Wolfgang, Germany

Tel: +49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879; e-mail: [Info.Degudent-de@dentsply.com](mailto:Info.Degudent-de@dentsply.com)

## **1.4.Intended use**

**Kiss dental ceramics, with accessories** are used in dental practice for standard build-up of noble metal alloys and other alloys.

## **1.5.Application area**

Dentistry

## **1.6.User profile**

For use by dentists only.

## 1.7. Classification

Class of the potential risk of usage – 2a.

## 1.8. Description

**Duceram Kiss dental ceramics** is a dental ceramics having high melting point for build-up of crowns and bridges made from alloys which have thermal expansion coefficient (TEC) in the range 13,8 - 15,4  $\mu\text{m/m}\cdot\text{K}$  (25–600 °C).

Duceram Kiss is compatible with alloys having high gold content and low noble metal content, as well as with common metal alloys. Taking into account the cooling time given below one is recommended to use alloys which have thermal expansion coefficient (TEC) in the range 13,8 - 15,4  $\mu\text{m/m}\cdot\text{K}$  (25–600 °C).

Duceram Kiss pertains its color in alloys containing silver; however, it is recommended to regularly clean the ceramic furnaces and firing carriers.

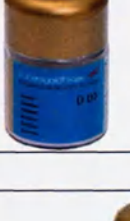
**Duceragold Kiss dental ceramics** – is a dental ceramics for veneering (build-up) of metal crowns and bridge restorations which have thermal expansion coefficient in the range 16,2 - 17,6  $\mu\text{m/m}\cdot\text{K}$  (25–600 °C) and for veneering of Cergo pressable ceramics for dentures.

Duceragold Kiss is compatible with alloys having high gold content (i.e. Degunorm and Degunorm supra / pur). Taking into account the cooling time given below one is recommended to use alloys which have thermal expansion coefficient (TEC) in the range Taking into account the cooling time given below one is recommended to use alloys which have thermal expansion coefficient (TEC) in the range 16,2 –17,6  $\mu\text{m/m}\cdot\text{K}$  (25–600 °C).

| Name                                                                                                                                                | Description                                                                                                                                                 | Overall picture                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Duceram Kiss dental ceramics is intended for use with common and noble metals</b>                                                                |                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| Paste Opaque in 3 ml packs:                                                                                                                         |                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| - Paste Opaque (Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4; | Paste opaque, matches the tooth color (according to VITA). It has low light transmission coefficient providing good covering power for crown manufacturing. |  |
| - Paste Opaque Gum (Pasten-Opaker Gum);                                                                                                             | Paste opaque matching the gum color for gum formation, i.e. for superstructures in implantology.                                                            |  |
| - Paste Opaque Intensive Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);                                                                                 | Orange paste opaque for formation of aesthetic natural effects of crown.                                                                                    |  |

|                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| - Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);                                             | Paste bleached opaque, which is primarily used in case of patients having natural bleached teeth.                                                            |    |
| - Paste Neutral (Neutralpaste).                                                                                               | Paste opaque having low light transmission coefficient, which provides good covering power for crown manufacturing.                                          |    |
| <b>Powder Opaque, 20 g, 75 g packs:</b>                                                                                       |                                                                                                                                                              |                                                                                      |
| - Powder Opaque, different colors (Opaker): OA1; OA2; OA3; OA3.5; OA4; OB1; OB2; OB3; OB4; OC1; OC2; OC3; OC4; OD2; OD3; OD4. | Powder opaque, matches the tooth color (according to VITA). It has low light transmission coefficient providing good covering power for crown manufacturing. |    |
| - Opaque Gum (Opaker Gum);                                                                                                    | Powder opaque matching the gum color for gum formation, i.e. for superstructures in implantology.                                                            |    |
| - Opaque Bleach (Opaker Bleach);                                                                                              | Powder bleached opaque, which is primarily used in case of patients having natural bleached teeth.                                                           |   |
| - Opaque Intensive Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).                                                                     | Orange paste opaque for formation of aesthetic natural effects of crown.                                                                                     |  |
| <b>Dentin, 20 g, 75 g packs:</b>                                                                                              |                                                                                                                                                              |                                                                                      |
| - Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.        | Powder dentin, matches the tooth color (according to VITA). It is used for natural tooth-based ceramic restoration.                                          |  |
| - Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;                  | Much brighter powder than A1. It is used primarily used in case of patients having natural bleached teeth.                                                   |  |
| - Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);                                                                    | Power ceramic material matching the gum color for gum formation, i.e. for superstructures in implantology.                                                   |  |
| <b>Incisal, 20 g, 75 g packs</b>                                                                                              |                                                                                                                                                              |                                                                                      |
| - Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;                                                         | Powder incisal for incisal edge formation.                                                                                                                   |  |

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - Incisal Bleach. BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);                                                                               | Powder incisal bleach for patients, which have natural bleached teeth.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |
| - Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).                                                                                                | Powder incisal with opalescence effect for creating opalescence of natural enamel.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
| Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.                                                                             | Powder for strengthening and individualization of color intensity. Power Chroma represent fluorescent intense material with high color depth for individual color reproduction. All the Power Chroma materials are used for color intensification in cervical, palatal and occlusal areas.<br><b>Materials may be applied in pure state, as well as in 1:1 mixtures.</b> |     |
| Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.                                  | Powder transparent material, which provides additional transparency of teeth surface.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.                                                             | Powder opal effect materials for individualization of tooth's cutting third.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g packs.                                                                                                          | Add-on Porcelain material for firing after glaze firing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.                                                | Shoulder Porcelain material for correction performed after glaze firing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.                                       | Low temperature transparent material for final correction Firing temperature is 720 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| NE-Bonder, 20 g, 75 g packs.                                                                                                                                 | Bonder for common metals<br>Represents powder ceramic material, which is applied as first layer on the structure surface made from nonferrous metals. It improves adhesion between alloys and ceramics.                                                                                                                                                                  |   |
| <b>Ducragold Kiss dental ceramics is intended for use with common and noble metals</b>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
| <b>Paste Opaque in 3 ml packs:</b>                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
| - Paste Opaque (improved Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4; | Paste opaque, matches the tooth color (according to VITA). It has low light transmission coefficient providing good covering power for crown manufacturing.                                                                                                                                                                                                              |  |

|                                                                                                                        |                                                                                                                     |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - Paste Opaque Gum (improved Pasten-Opaker Gum);                                                                       | Paste opaque matching the gum color for gum formation, i.e. for superstructures in implantology.                    |    |
| - Paste Opaque Intensive Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);                                          | Orange paste opaque for formation of aesthetic natural effects of crown.                                            |    |
| - Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);                              | Paste bleached opaque, which is primarily used in case of patients having natural bleached teeth.                   |    |
| - Paste Opaque Degunorm Classic Base.                                                                                  | Paste opaque having low light transmission coefficient and providing good covering power for crown manufacturing.   |    |
| <b>Dentin, 20 g, 75 g packs:</b>                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                                       |
| - Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4. | Powder dentin, matches the tooth color (according to VITA). It is used for natural tooth-based ceramic restoration. |    |
| - Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;           | Much brighter powder than A1. It is used primarily used in case of patients having natural bleached teeth.          |   |
| - Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);                                                             | Power ceramic material matching the gum color for gum formation, i.e. for superstructures in implantology.          |   |
| <b>Incisal, 20 g, 75 g packs</b>                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                                       |
| - Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;                                                  | Powder incisal for incisal edge formation.                                                                          |  |
| - Incisal Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);                                         | Powder incisal bleach for patients, which have natural bleached teeth.                                              |  |

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).                                                               | Powder incisal with opalescence effect for creating opalescence of natural enamel.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
| Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By. | Powder transparent material, which provides additional transparency of teeth surface.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.                            | Powder opal effect materials for individualization of tooth's cutting third.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g packs.                                                                         | Add-on Porcelain material for firing after glaze firing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.               | Shoulder Porcelain material for correction performed after glaze firing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.      | Low temperature transparent material for final correction Firing temperature is 720 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.                                            | Powder for strengthening and individualization of color intensity. Power Chroma represent fluorescent intense material with high color depth for individual color reproduction. All the Power Chroma materials are used for color intensification in cervical, palatal and occlusal areas.<br><b>Materials may be applied in pure state, as well as in 1:1 mixtures.</b> |   |
| Accessories                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |

|                                       |                                                                                                                                     |                                                                                    |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>- Kiss Portionierer dispenser.</p> | <p>Volumetric dispenser allows one to perform precise mixing of two materials in 1:1 ratio and guarantees high reproducibility.</p> |  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

## 1.9. Forms of supply

### Kiss dental ceramics, with accessories:

#### I. Duceram Kiss dental ceramics, versions:

##### 1. Paste Opaque in 3 ml:

- Paste Opaque (Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;

- Paste Opaque Gum (Pasten-Opaker Gum);

- Paste Opaque Intensive Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);

- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- Paste Neutral (Neutralpaste).

##### 2. Powder Opaque, 20 g, 75 g:

- Powder Opaque, different colors (Opaker): OA1; OA2; OA3; OA3.5; OA4; OB1; OB2; OB3; OB4; OC1; OC2; OC3; OC4; OD2; OD3; OD4.

- Opaque Gum (Opaker Gum);

- Opaque Bleach (Opaker Bleach);

- Opaque Intensive Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).

##### 3. Dentin, 20 g, 75 g:

- Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.

- Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

- Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);

##### 4. Incisal, 20 g, 75 g:

- Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

- Incisal Bleach. BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

- Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

##### 5. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.

##### 6. Transpa, different colors, 20 g, 75 g: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.

##### 7. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.

##### 8. Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g.

##### 9. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.

##### 10. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.

##### 11. NE-Bonder, 20 g, 75 g.

#### II. Duceragold Kiss, dental ceramics, versions:

##### 1. Paste opaque in 3 ml:

- Paste opaque (improved Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;
- Paste Opaque Gum (improved Pasten-Opaker Gum);
- Paste Opaque Intensive Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);
- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);
- Paste Opaque Degunorm Classic Base.
- 2. Dentin, 20 g, 75 g:
  - Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.
  - Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;
  - Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);
- 3. Incisal, 20 g, 75 g:
  - Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;
  - Incisal Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);
  - Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).
- 4. Transpa, different colors, 20 g, 75 g: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.
- 5. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.
- 6. Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g.
- 7. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.
- 8. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g (Final-Schultermasse: FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.
- 9. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.
- III. Accessories:
  - Kiss Portionierer dispenser.

## 1.10. Content and materials

### 1.10.1. Content

| Content               | Duceram Kiss dental ceramics                                                        |                                                                    | DuceraGold Kiss dental ceramics                                                               |                                                                    |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Paste Opaque content* | Paste Opaque                                                                        | %                                                                  | Paste Opaque                                                                                  | %                                                                  |
|                       | SiO <sub>2</sub>                                                                    | 42.3± 13.1                                                         | SiO <sub>2</sub>                                                                              | 47.7±10.9                                                          |
|                       | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 10.6 ± 4.3                                                         | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                | 11.1±2.5                                                           |
|                       | K <sub>2</sub> O                                                                    | 10.5 ± 3.1                                                         | K <sub>2</sub> O                                                                              | 9.8±1.6                                                            |
|                       | Na <sub>2</sub> O                                                                   | 2.2 ± 1.1                                                          | Na <sub>2</sub> O                                                                             | 6.3± 1.3                                                           |
|                       | Li <sub>2</sub> O                                                                   | 0.8 ± 0.7                                                          | Li <sub>2</sub> O                                                                             | 0.2± 0.0                                                           |
|                       | BaO                                                                                 | 0.6 ± 0.5                                                          | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                 | 0.7±0.2                                                            |
|                       | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                       | 2.3 ± 1.8                                                          | Ca O                                                                                          | 0.1± 0.1                                                           |
|                       | Ca O                                                                                | 0.1 ± 0.1                                                          | Ti O <sub>2</sub>                                                                             | 17.7±2.0                                                           |
|                       | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 0.4 ± 0.4                                                          | Ce O <sub>2</sub>                                                                             | 5.8± 0.7                                                           |
|                       | Sn O <sub>2</sub>                                                                   | 20.4 ± 14.9                                                        | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                                | 0.1± 0.1                                                           |
|                       | Zr O <sub>2</sub>                                                                   | 9.8 ± 9.8                                                          | F                                                                                             | 0.5 ± 0.1                                                          |
|                       | Paste opaque liquid (mixture of 1.2.6- hexanetriol and 1.4- butanediol and Optigel) | > 70%<br>1.2.6 -hex-<br>anetriol<br>< 30%<br>1.4 – butane-<br>diol | Paste opaque liquid (mixture of 1.2.6- hex-<br>anetriol and 1.4- bu-<br>tanediol and Optigel) | > 70%<br>1.2.6 -hex-<br>anetriol<br>< 30%<br>1.4 – butane-<br>diol |

| Content                 | Duceram Kiss dental ceramics   |             | Duceragold Kiss dental ceramics      |            |
|-------------------------|--------------------------------|-------------|--------------------------------------|------------|
| Paste opaque content*   | Paste opaque                   | %           | -                                    |            |
|                         | Si O <sub>2</sub>              | 48.4 ± 9.1  |                                      |            |
|                         | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 11.9 ± 3.4  |                                      |            |
|                         | K <sub>2</sub> O               | 10.5 ± 4.3  |                                      |            |
|                         | Na <sub>2</sub> O              | 2.5 ± 1.0   |                                      |            |
|                         | Li <sub>2</sub> O              | 0.8 ± 0.7   |                                      |            |
|                         | Ba O                           | 0.7 ± 0.4   |                                      |            |
|                         | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>  | 2.5 ± 1.7   |                                      |            |
|                         | Ca O                           | 0.1 ± 0.1   |                                      |            |
|                         | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 0.4 ± 0.4   |                                      |            |
|                         | Sn O <sub>2</sub>              | 22.2 ± 14.0 |                                      |            |
|                         |                                |             |                                      |            |
| Dentin/incisal content* | Dentin/ incisal                | %           | Dentin/ incisal                      | %          |
|                         | Si O <sub>2</sub>              | 65.5 ± 4.9  | Si O <sub>2</sub>                    | 62.2 ± 3.8 |
|                         | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 14.0 ± 1.2  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 13.7 ± 1.2 |
|                         | K <sub>2</sub> O               | 12.9 ± 1.3  | K <sub>2</sub> O                     | 10.9 ± 2.3 |
|                         | Na <sub>2</sub> O              | 5.1 ± 0.8   | Na <sub>2</sub> O                    | 10.9 ± 2.1 |
|                         | Li <sub>2</sub> O              | 0.3 ± 0.2   | Ca O                                 | 0.1 ± 0.5  |
|                         | Ba O                           | 0.2 ± 0.1   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  |
|                         | Ca O                           | 0.8 ± 0.4   | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.7 ± 0.5  |
|                         | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 0.7 ± 0.1   | F                                    | 0.5 ± 0.5  |
|                         | F                              | 0.5 ± 0.3   |                                      |            |
|                         |                                |             |                                      |            |
| Power Chroma content *  | Dentin/incisal                 | %           | Opal effect with opalescence effects | %          |
|                         | Si O <sub>2</sub>              | 65.5 ± 4.9  | Si O <sub>2</sub>                    | 64.4%      |
|                         | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 14.0 ± 1.2  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 13.7%      |
|                         | K <sub>2</sub> O               | 12.9 ± 1.3  | K <sub>2</sub> O                     | 11.2%      |
|                         | Na <sub>2</sub> O              | 5.1 ± 0.8   | Na <sub>2</sub> O                    | 8.9%       |
|                         | Li <sub>2</sub> O              | 0.3 ± 0.2   | Li <sub>2</sub> O                    | 1.1%       |
|                         | Ba O                           | 0.2 ± 0.1   | Ba <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.6%       |
|                         | Ca O                           | 0.8 ± 0.4   | Ca O                                 | 0.1%       |
|                         | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 0.7 ± 0.1   | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.2%       |
|                         | F                              | 0.5 ± 0.3   | F                                    | 0.4%       |
|                         |                                |             |                                      |            |
|                         |                                |             |                                      |            |
| Transpa content         | Transparent material           | %           | Transparent material                 | %          |
|                         | Si O <sub>2</sub>              | 65.5 ± 4.9  | Si O <sub>2</sub>                    | 62.2 ± 3.8 |
|                         | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 14.0 ± 1.2  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 13.7 ± 1.2 |
|                         | K <sub>2</sub> O               | 12.9 ± 1.3  | K <sub>2</sub> O                     | 10.9 ± 2.3 |
|                         | Na <sub>2</sub> O              | 5.1 ± 0.5   | Na <sub>2</sub> O                    | 10.9 ± 2.1 |
|                         | Li <sub>2</sub> O              | 0.3 ± 0.2   | Ca O                                 | 0.1 ± 0.5  |
|                         | Ba O                           | 0.2 ± 0.1   | F                                    | 0.5 ± 0.5  |
|                         | Ca O                           | 0.8 ± 0.4   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  |
|                         | F                              | 0.5 ± 0.1   | CeO <sub>2</sub>                     | 0.7 ± 0.5  |
|                         | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 0.7 ± 0.2   |                                      |            |
|                         |                                |             |                                      |            |
|                         |                                |             |                                      |            |

| Content                          | Duceram Kiss dental ceramics         |            | Duceragold Kiss dental ceramics      |            |
|----------------------------------|--------------------------------------|------------|--------------------------------------|------------|
| Opal Effect content *            | Opal effect with opalescence effects | %          | Opal effect with opalescence effects | %          |
|                                  | Si O <sub>2</sub>                    | 62.7 ± 6.8 | Si O <sub>2</sub>                    | 60.4 ± 3.0 |
|                                  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 13.7 ± 1.2 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 8.7 ± 0.9  |
|                                  | K <sub>2</sub> O                     | 10.6 ± 3.3 | K <sub>2</sub> O                     | 6.5 ± 0.7  |
|                                  | Na <sub>2</sub> O                    | 7.7 ± 3.3  | Na <sub>2</sub> O                    | 15.4 ± 0.8 |
|                                  | Li <sub>2</sub> O                    | 0.2 ± 0.2  | Li <sub>2</sub> O                    | 1.0 ± 0.1  |
|                                  | Ba O                                 | 0.2 ± 0.2  | Ba O                                 | 2.9 ± 0.3  |
|                                  | Ca O                                 | 1.8 ± 1.5  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  |
|                                  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.2 ± 0.2  | Ca O                                 | 0.1 ± 0.1  |
|                                  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.4 ± 0.4  | Ti O <sub>2</sub>                    | 1.1 ± 0.1  |
|                                  | F                                    | 0.4 ± 0.4  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.2 ± 0.1  |
|                                  | P <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.3 ± 1.3  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.3 ± 0.1  |
|                                  | Sn O <sub>2</sub>                    | 0.8 ± 0.3  | F                                    | 2.4 ± 0.2  |
| Add-on Porcelain content         | Add-on Porcelain material            | %          | Add-on Porcelain material            | %          |
|                                  | Si O <sub>2</sub>                    | 64.5 ± 3.2 | Si O <sub>2</sub>                    | 61.4 ± 4.1 |
|                                  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 13.4 ± 0.7 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 11.6 ± 3.9 |
|                                  | K <sub>2</sub> O                     | 11.1 ± 0.6 | K <sub>2</sub> O                     | 11.7 ± 3.3 |
|                                  | Na <sub>2</sub> O                    | 9.0 ± 0.9  | Na <sub>2</sub> O                    | 10.8 ± 2.1 |
|                                  | Ba O                                 | 0.1 ± 0.1  | Li <sub>2</sub> O                    | 0.5 ± 0.5  |
|                                  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 0.6 ± 0.1  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  |
|                                  | Ca O                                 | 0.3 ± 0.1  | Ca O                                 | 0.6 ± 0.5  |
|                                  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.4 ± 0.1  | Ti O <sub>2</sub>                    | 0.6 ± 0.6  |
|                                  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.3 ± 0.1  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.4 ± 0.3  |
|                                  | F                                    | 0.3 ± 0.1  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.2 ± 0.2  |
|                                  |                                      |            | F                                    | 1.2 ± 1.0  |
| Shoulder Porcelain content       | Shoulder Porcelain material          | %          | Shoulder Porcelain material          |            |
|                                  | Si O <sub>2</sub>                    | 64.3 ± 5.5 | Si O <sub>2</sub>                    | 62.3 ± 3.8 |
|                                  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 15.6 ± 3.0 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 15.7 ± 3.2 |
|                                  | K <sub>2</sub> O                     | 12.2 ± 1.7 | K <sub>2</sub> O                     | 10.8 ± 1.8 |
|                                  | Na <sub>2</sub> O                    | 5.0 ± 0.8  | Na <sub>2</sub> O                    | 8.7 ± 4.2  |
|                                  | Li <sub>2</sub> O                    | 0.2 ± 0.2  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 0.9 ± 0.1  |
|                                  | Ba O                                 | 0.2 ± 0.2  | Ca O                                 | 0.1 ± 0.1  |
|                                  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 0.5 ± 0.5  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.5 ± 0.3  |
|                                  | Ca O                                 | 0.6 ± 0.6  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 0.3 ± 0.3  |
|                                  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.1 ± 0.1  | F                                    | 0.7 ± 0.7  |
|                                  | Sb <sub>2</sub> O                    | 0.6 ± 0.2  |                                      |            |
|                                  | F                                    | 0.7 ± 0.6  |                                      |            |
| Final Shoulder Porcelain content | Final Shoulder Porcelain material    | %          | Final Shoulder Porcelain material    | %          |
|                                  | Si O <sub>2</sub>                    | 61.6 ± 3.8 | Si O <sub>2</sub>                    | 61.4 ± 4.1 |
|                                  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 8.7 ± 1.0  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>       | 11.6 ± 3.9 |
|                                  | K <sub>2</sub> O                     | 12.8 ± 1.6 | K <sub>2</sub> O                     | 11.7 ± 3.3 |
|                                  | Na <sub>2</sub> O                    | 10.3 ± 0.6 | Na <sub>2</sub> O                    | 10.8 ± 2.1 |
|                                  | Li <sub>2</sub> O                    | 1.0 ± 0.1  | Li <sub>2</sub> O                    | 0.5 ± 0.5  |
|                                  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>        | 1.0 ± 0.1  |
|                                  | Ca O                                 | 1.0 ± 0.1  | Ca O                                 | 0.6 ± 0.5  |
|                                  | Ti O <sub>2</sub>                    | 1.1 ± 0.1  | Ti O <sub>2</sub>                    | 0.6 ± 0.6  |
|                                  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.2 ± 0.1  | Ce O <sub>2</sub>                    | 0.4 ± 0.3  |
|                                  | Sb <sub>2</sub> O                    | 0.3 ± 0.1  | Sb <sub>2</sub> O                    | 0.2 ± 0.2  |
|                                  | F                                    | 2.0 ± 0.2  | F                                    | 1.2 ± 1.0  |

| Content           | Duceram Kiss dental ceramics   |           | Duceragold Kiss dental ceramics |
|-------------------|--------------------------------|-----------|---------------------------------|
| NE-Bonder content | Duceram Kiss NE-Bonder         | %         | -                               |
|                   | Si O <sub>2</sub>              | 48.4±9.1  |                                 |
|                   | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 11.9±3.4  |                                 |
|                   | K <sub>2</sub> O               | 10.5±4.3  |                                 |
|                   | Na <sub>2</sub> O              | 2.5 ±1.0  |                                 |
|                   | Li <sub>2</sub> O              | 0.8± 0.7  |                                 |
|                   | Ba O                           | 0.7 ± 0.4 |                                 |
|                   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>  | 2.5±1.7   |                                 |
|                   | CaO                            | 0.1± 0.1  |                                 |
|                   | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> | 0.4± 0.4  |                                 |
|                   | Sn O <sub>2</sub>              | 22.2±14.0 |                                 |

### 1.10.2. Dyes

Dyes, which are used to color the materials: Duceram Kiss: Paste Opaques, Powder Opaques, Dentins, Incisals, Power Chroma, Transpa, Opal-Effect, Shoulder Porcelain, Final Shoulder Porcelain  
Duceragold Kiss: Paste Opaques, Dentins, Incisals, Transpa, Opal-Effect, Shoulder Porcelain, Final Shoulder Porcelain, Power Chroma

| Dye                            | CAS No.     | Color            | Content                                    |
|--------------------------------|-------------|------------------|--------------------------------------------|
| 279 338 Rot (intern 27338)     | 72828-62-7  | Red              | Zr-So-Cd-S-Se                              |
| 230 955 Gelb (intern 23377)    | 68187-15-5  | Brilliant yellow | Zr-Si-Pr                                   |
| 234 955 Gelb (intern 23377)    | 68187-15-5  | Brilliant yellow | Zr-Si-Pr                                   |
| 230 475 gelb (intern 23360)    | 68187-01-9  | Yellow           | Zr-V-In                                    |
| 234 475 gelb (intern 23360)    | 68187-01-9  | Yellow           | Zr-V-In                                    |
| 218 211 Grün (intern 21211)    | 68909-79-5  | Olive green      | Cr                                         |
| 220 059 Indischblau            | 68186-87-8  | Indigo blue      | Co-Al-Zn-Si                                |
| 230 264 Orangegelb             | 68187-01-9  | Orange yellow    | Zr-V                                       |
| 234 264 Orangegelb             | 68187-01-9  | Orange yellow    | Zr-V                                       |
| 245 470 Schwarz (intern 24157) | 68187-09-7  | Black            | Cr-Fe                                      |
| 250 942 Grau (intern 25145)    | 68187-54-2  | Neutral grey     | Sn-Sb-V                                    |
| 260 077 Gelbbraun              | 68186-88-9  | Yellow brown     | Zn-Cr-Fe-Al                                |
| 264 077 Gelbbraun              | 68186-88-9  | Yellow brown     | Zn-Cr-Fe-Al                                |
| 260 028 Hellbraun              | 68186-88-9  | Light brown      | Zn-Cr-Fe-Al                                |
| 270 310 Pink                   | 68187-12-2  | Pink             | Sn-Ca-Si-Cr                                |
| 270 337 Feuerrot               | 102184-95-2 | Blood-red        | Zr-Si-Cd-S-Se                              |
| 270 474 Rosa                   | 68412-79-3  | Pink             | Zr-Si-Fe                                   |
| D 5412 braun                   | н/д         | Brown            | (Co,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub> |
| VO 5409 hellbraun              | 68186-88-9  | Light brown      | (Zn,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub> |
| VO 5411 schwarzbraun           | 68186-88-9  | Black-brown      | Zn-Fe-Cr-Ni-SiO <sub>2</sub>               |
| VO 5412 schwarzbraun           | 68186-97-0  | Black-brown      | (Co,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub> |
| VO 5413 blau                   | 1345-16-0   | Blue             | Co-Al-Si O <sub>2</sub>                    |

|                      |                                |           |                                                                           |
|----------------------|--------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| VO 5417 grün         | 68187-11-1                     | Green     | Co(Al,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                     |
| VO 5419 gelb         | 68186-93-6                     | Yellow    | Sn-V-Ti-SiO <sub>2</sub> -SnO <sub>2</sub>                                |
| VO 5420 gelb         | 68187-15-5                     | Yellow    | (Zr,Pr)Si O <sub>4</sub>                                                  |
| VO 5423 rosa         | 68187-12-2                     | Red brown | CaO, SnO <sub>2</sub> , SiO <sub>2</sub> , Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub> |
| VO 90006 grün        | 68187-49-5                     | Green     | Cr-Co-Al-Si O <sub>2</sub>                                                |
| VO 90010 rosa        | 68187-12-2                     | Pink      | Sn-Co-Si-Cr-SiO <sub>2</sub>                                              |
| VO 90016 schwarz     | 68186-91-4                     | Black     | Cr-Cu                                                                     |
| Sudan blau 670       | Color index of solvent Blue 35 | Blue      | Anthracite-colored                                                        |
| Sicomet gelb P 11680 | 2512-29-0                      | Yellow    | Arylide yellow                                                            |
| Unipure Red LC 3075  | 5281-04-9                      | Red       | Mono azo dye                                                              |
| Sicomet grün P 74260 | 1328-53-6                      | Green     | Copper phthalocyanine dye                                                 |
| Sicomet blau P 74160 | 147-14-8                       | Blue      | Copper phthalocyanine dye                                                 |

**Note for Duceram Kiss materials:** number and quantity of dyes is subject to variation in order to obtain the desired color. Total weight content of dyes can vary within 0.02 % to 5.19 % depending on the color.

**Note for Duceragold Kiss materials:** number and quantity of dyes is subject to variation in order to obtain the desired color. Total weight content of dyes can vary within 0.01 % to 4.92 % depending on the color.

### 1.10.3. Additional ingredients for Duceram Kiss and Duceragold Kiss: Transpa, different colors: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By

Number and quantity of additional ingredients is subject to variation in order to obtain the desired color. Total weight content of dyes can vary within 0.1 to 5% depending on the material.

Fluorescence: Y<sub>2</sub>SiO<sub>6</sub>: Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub>:CeO<sub>2</sub> dye is used.

Reduction of transparency: TiO<sub>2</sub>, SnO<sub>2</sub>, SrCl and CeO<sub>2</sub> are used.

For opalescence effects, ZrO<sub>2</sub> is used.

### Accessories:

- Kiss Portionierer dispenser

Material – chrome-plated steel

AISI 52100 grade (Cr 1.48%; S 0.007%; P 0.012%; Mn 0.43%; Si 0.20%; C 0.96%; Mo 0.052%; Ni 0.10%).

### 1.11. Technical specifications

Technical specifications and characteristics of the devices and accessories are given in table.

| No. | Specification                                       | Specification                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Duceram Kiss dental ceramics</b>                 | <b>Duceragold Kiss dental ceramics</b>                                                                                                                        |
| 1   | Type 1 of dental ceramics. class 1 according to the | Type 1 of dental ceramics. class 1 according to the DIN EN ISO 6872 <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceramic firing temperature: 770-790 °C.</li> </ul> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | DIN EN ISO 6872 <ul style="list-style-type: none"> <li>Ceramic firing temperature: 930-980 °C</li> <li>Thermal expansion coefficient: 13.8 – 15.4 <math>\mu\text{m/m} \cdot \text{K}</math> (25- 600 °C)</li> <li>Stiffness: 490 – 550 HV02</li> <li>Flexural strength: 60 – 70 MPa according to the DIN EN ISO 9693/6872 <math>\geq 50</math> MPa.</li> <li>Chemical solubility <math>\leq 5\%</math> mkg/cm2 according to the DIN EN ISO 6872 and DIN EN ISO 9693.</li> <li>Use only with alloys having freezing point not less than 1 030 °C</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Thermal expansion coefficient: 16.2 – 17.6 <math>\mu\text{m/m} \cdot \text{K}</math> (25- 600 °C)</li> <li>Stiffness: 450 – 510 HV02</li> <li>Flexural strength: 100-120 MPa according to the DIN EN ISO 9693/6872.</li> <li>Chemical solubility <math>\leq 5\%</math> mkg/cm2 according to the DIN EN ISO 6872 and DIN EN ISO 9693.</li> <li>Use only with alloys having freezing point not less than 900 °C</li> </ul> |
| 2   | <b>Duceram Kiss Opaque</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Duceragold Kiss Opaque</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.1 | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 13.7-14.1 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.7-14.4 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400°C) 14,3 - 14,6 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 15,1 - 15,4 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2.3 | Firing temperature: 930 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Firing temperature: 780 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2.4 | Glass transition point: 550 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Glass transition point: 500 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3   | <b>Duceram Kiss Dentin</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Duceragold Kiss Dentin</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.1 | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.9-13.2 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br><br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.8-14.2 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.3 - 14.6 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br><br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 15.1 - 15.4 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.2 | Firing temperature: 910 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Firing temperature: 780 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.3 | Glass transition point: 520 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Glass transition point: 490 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.4 | Dentin density: 2.42 g/cm3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Dentin density: 2.41 g/cm3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.5 | Volumetric shrinkage of dentin upon firing: 24 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Volumetric shrinkage of dentin upon firing: 23.9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3.6 | Linear shrinkage of dentin upon firing: 13.9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Linear shrinkage of dentin upon firing: 13.9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4   | <b>Duceram Kiss Incisal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Duceragold Kiss Incisal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.1 | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.8– 13.0 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br><br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.65-13.95 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.25- 14.45 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$<br><br>Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 14.9- 15.15 $\mu\text{m/m} \cdot \text{K}$                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.2 | Glass transition point: 520 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Glass transition point: 490 °C ( $\pm 30$ °C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|      |                                                                        |                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 4.3  | <b>Firing temperature: 910 °C (±30 °C)</b>                             | <b>Firing temperature: 780 °C (±30 °C)</b>                             |
| 5    | <b>Power Chroma</b>                                                    | <b>Power Chroma</b>                                                    |
| 5.1. | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.9 - 13.2 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.3 - 14.6 µm/m · K  |
| 5.2  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.9- 14.2 µm/m · K   | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 15.1 - 15.4 µm/m · K  |
| 6    | <b>Transpa</b>                                                         | <b>Transpa</b>                                                         |
| 6.1  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.7 - 13.0 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.2- 14.45 µm/m · K  |
| 6.2  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.65- 13.95 µm/m · K | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 14.9- 15.15 µm/m · K  |
| 7    | <b>Opal-Effect</b>                                                     | <b>Opal-Effect</b>                                                     |
| 7.1  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.7 - 13.0 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.2- 14.45 µm/m · K  |
| 7.2  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.65- 13.95 µm/m · K | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 14.9- 15.15 µm/m · K  |
| 8    | <b>Add-on Porcelain (Korrekturmasse)</b>                               | <b>Add-on Porcelain (Korrekturmasse)</b>                               |
| 8.1  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 12.0 - 14.0 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 13.5- 15.5 µm/m · K   |
| 8.2  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.0- 15.0 µm/m · K   | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 14.5- 15.7 µm/m · K   |
| 8.3  | Firing temperature: 880 °C (±30 °C)                                    | Firing temperature: 880 °C (±30 °C)                                    |
| 9    | <b>Shoulder Porcelain (Schultermasse)</b>                              | <b>Shoulder Porcelain (Schultermasse)</b>                              |
| 9.1  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 13.0 - 13.4 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 14.8- 15.6 µm/m · K   |
| 9.2  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 13.2 - 13.6 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 14.7- 15.90 µm/m · K  |
| 9.3  | Firing temperature: 930 °C (±30 °C)                                    | Firing temperature: 780 °C (±30 °C)                                    |
| 10   | <b>Final Shoulder Porcelain (Final-Schultermasse)</b>                  | <b>Final Shoulder Porcelain (Final-Schultermasse)</b>                  |
| 10.1 | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 10.7 - 11.5 µm/m · K  | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 400 °C) 13.55- 14.15 µm/m · K |

|           |                                                                                 |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------|--------------------------------------------------|-------------|----------|
| 10.2      | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 600 °C) 12.73 - 13.73 μm/m · K         |         |            |                                                                                    | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 15.50- 15.10 μm/m · K |                                |         |                                                  |             |          |
| 10.3      | Firing temperature: 660 °C (±30 °C)                                             |         |            |                                                                                    | Firing temperature: 720 °C (±30 °C)                                    |                                |         |                                                  |             |          |
| 11        | Duceram Kiss NE-Bonder                                                          |         |            | -                                                                                  |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 11.1      | Thermal expansion coefficient (TEC) (25- 500 °C) 13.7 μm/m · K                  |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 11.2      | Firing temperature: 980 °C (±30 °C)                                             |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 11.3      | Flexural strength: 92 MPa                                                       |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 12        | Accessories:<br><br>Kiss Portionier dispenser                                   |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 12.1      | Mass:                                                                           |         |            | 44,63g                                                                             |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 12.2      | Dimensions:                                                                     |         |            | length 16 cm ± 10%<br><br>Diameter of 2 ends 7 mm and 10mm ± 10%                   |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 13        | Device packaging:                                                               |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 13.1      | Pastes in 3 ml packages                                                         |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 13.1.1    | Vial                                                                            |         |            | Color                                                                              |                                                                        | Dimensions                     |         | Dimensions                                       |             |          |
|           |                                                                                 |         |            | Transparent                                                                        |                                                                        | Hydrolytic glass, class 3      |         | Height: 22 mm ± 10%<br><br>Diameter: 30 mm ± 10% |             |          |
| 13.1.2    | Cap                                                                             |         |            | White                                                                              |                                                                        | Carbamide resin cas# 9011-05-6 |         | Height: 9 mm ± 10%<br><br>Diameter: 29 mm ± 10%  |             |          |
| 13.2      | Powders                                                                         |         |            |                                                                                    |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 13.2.1.   | Vials for Duceram® Kiss ceramic materials<br><br>Quantity / Volume 20 g / 35 ml |         |            | Vials for Duceragold® Kiss ceramic materials<br><br>Quantity / Volume 20 g / 35 ml |                                                                        |                                |         |                                                  |             |          |
| 13.2.1.1. | Descrip tion                                                                    | Color   | Mate rials | Dimensi ons                                                                        | Weight                                                                 | Descrip tion                   | Color   | Materi als                                       | Dimensi ons | We igh t |
|           | Wide                                                                            | Transpa | PET        | Height:                                                                            | 15,3 g                                                                 | Wide                           | Transpa | PET                                              | Height:     | 15,      |

|           |                                            |              |                                  |                                                 |              |                |              |                                  |                                               |              |
|-----------|--------------------------------------------|--------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|--------------|
|           | neck vial                                  | rent         | cas# 2493 8-04-3                 | 50 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10%           | ± 10%        | neck vial      | rent         | cas# 24938-04-3                  | 50 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10%         | 3 g ± 10%    |
|           | Cap                                        | Red          | Car-bam-ide resin cas# 9011-05-6 | Height: 20 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10%   | 9,3 g ± 10%  | Cap            | Gold         | Car-bam-ide resin cas# 9011-05-6 | Height: 20 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10% | 9,3 g ± 10%  |
| 12.2.2    | Vials for Duceram® Kiss ce-ramic materials |              |                                  | Vials for Duceragold® Kiss ceramic materials    |              |                |              |                                  |                                               |              |
|           | Quantity / Volume 75 g / 90 ml             |              |                                  | Quantity / Volume 75 g / 90 ml                  |              |                |              |                                  |                                               |              |
| 12.2.2.1. | De-scrip-tion                              | Color        | Materi-als                       | Di-men-sions                                    | Weig-ht      | De-scrip-tion  | Color        | Mate-rials                       | Dimen-sions                                   | Weight       |
|           | Wide neck vial                             | Trans-parent | PET cas# 24938-04-3              | Heigh-t: 50 mm ± 10%<br>Di-ame-ter: 35 mm ± 10% | 57,4 g ± 10% | Wide neck vial | Trans-parent | PET cas# 24938-04-3              | Height: 50 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10% | 57,4 g ± 10% |
|           | Cap                                        | Red          | Car-bamide resin cas# 9011-05-6  | Heigh-t: 20 mm ± 10%<br>Di-ame-ter: 35 mm ± 10% | 9,3 g ± 10%  | Cap            | Gold         | Car-bam-ide resin cas# 9011-05-6 | Height: 20 mm ± 10%<br>Diame-ter: 35 mm ± 10% | 9,3 g ± 10%  |

## 2. Photographs

### Kiss dental ceramics, with accessories:

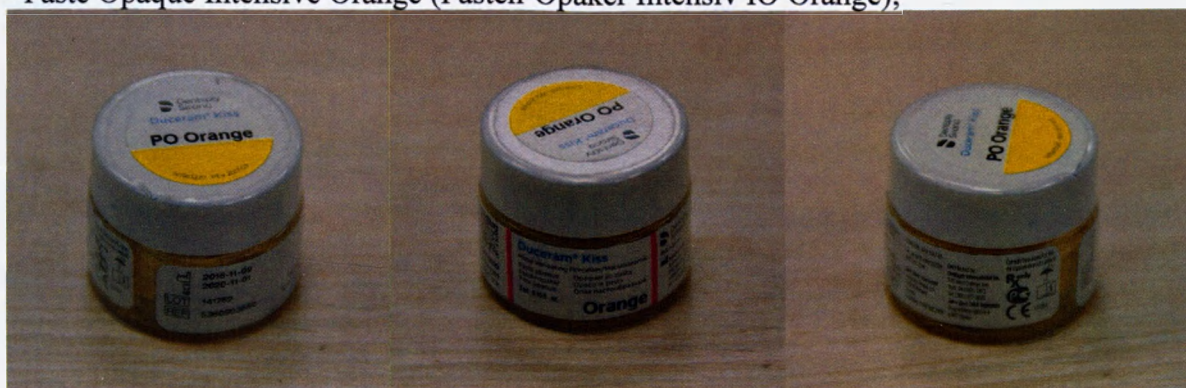
#### 1. Duceram Kiss dental ceramics, versions:

##### 1. Paste Opaque in 3 ml packs:

- Paste Opaque (Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;
- Paste Opaque Gum (Pasten-Opaker Gum);



- Paste Opaque Intensive Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);

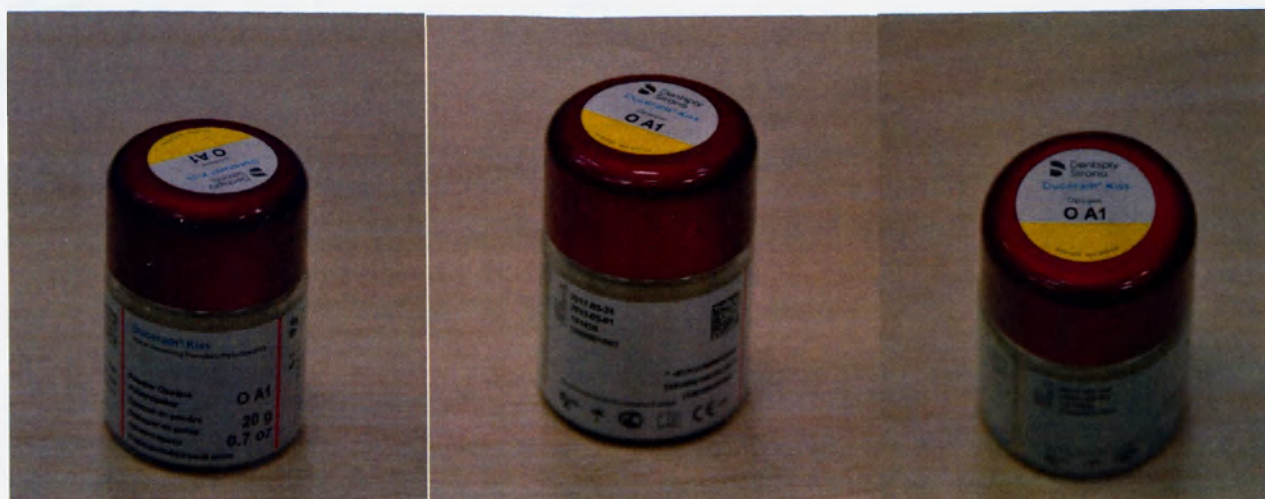


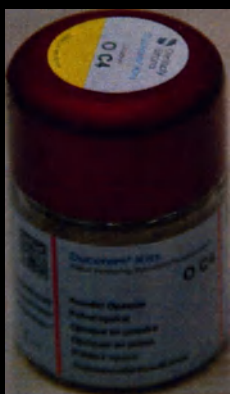
- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- Paste Neutral (Neutral paste).

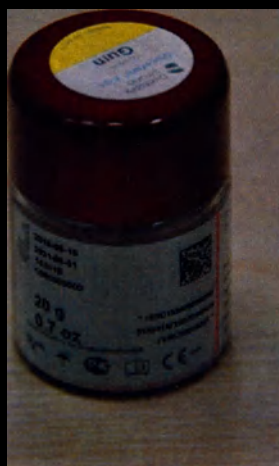
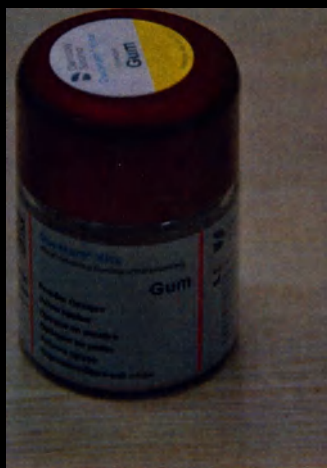
##### 2. Powder Opaque, 20 g, 75 g packs:

- Powder Opaque, different colors (Opaker): OA1; OA2; OA3; OA3.5; OA4; OB1; OB2; OB3; OB4; OC1; OC2; OC3; OC4; OD2; OD3; OD4.

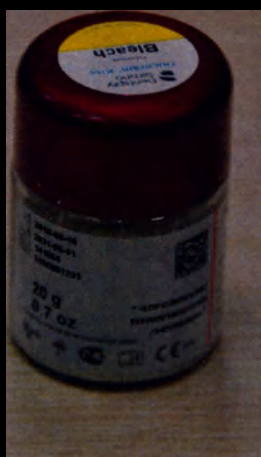




- Opaque Gum (Opaker Gum);



- Opaque Bleach (Opaker Bleach);

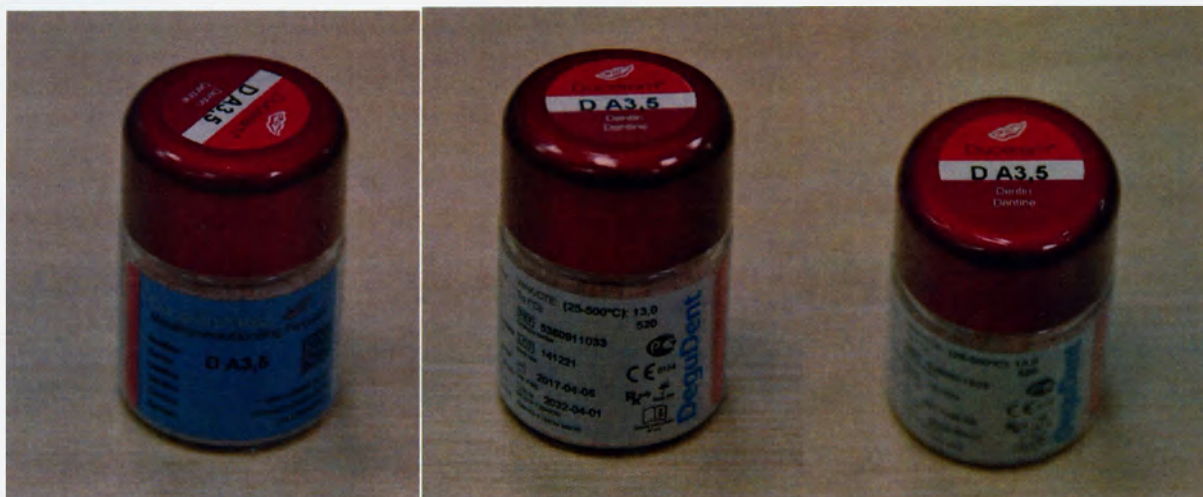


- Opaque Intensive Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).



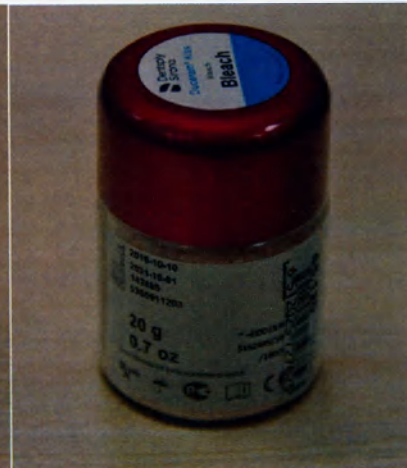
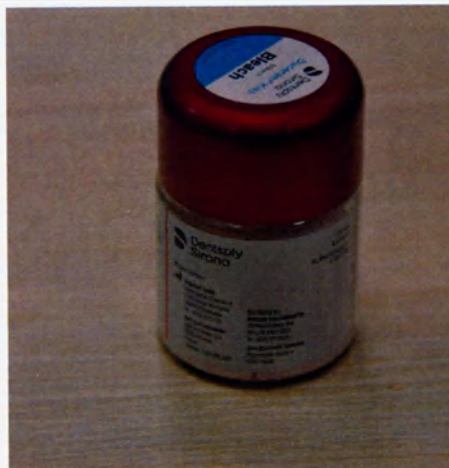
### 3. Dentin, 20 g, 75 g packs:

- Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.

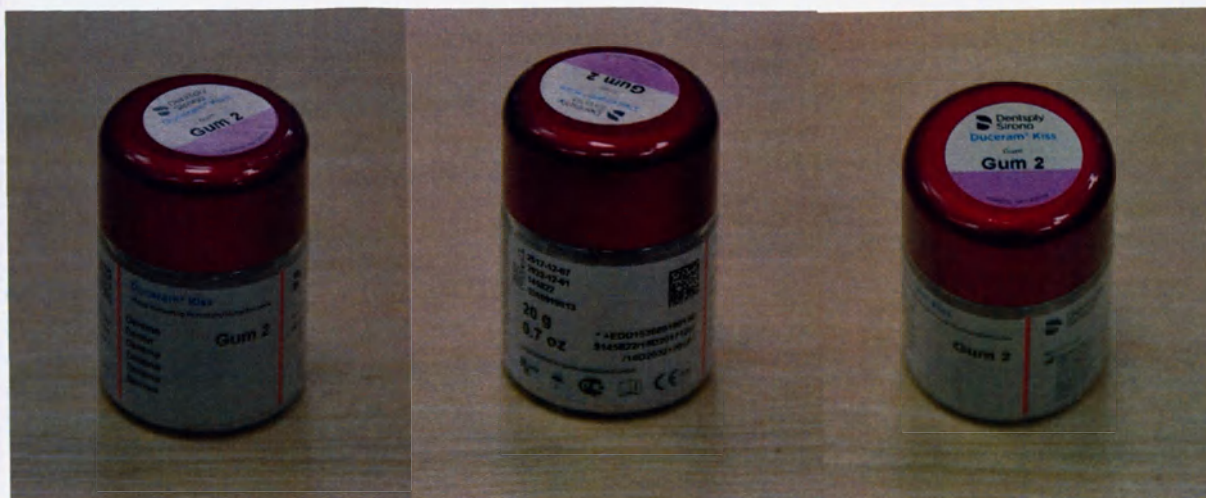




- Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

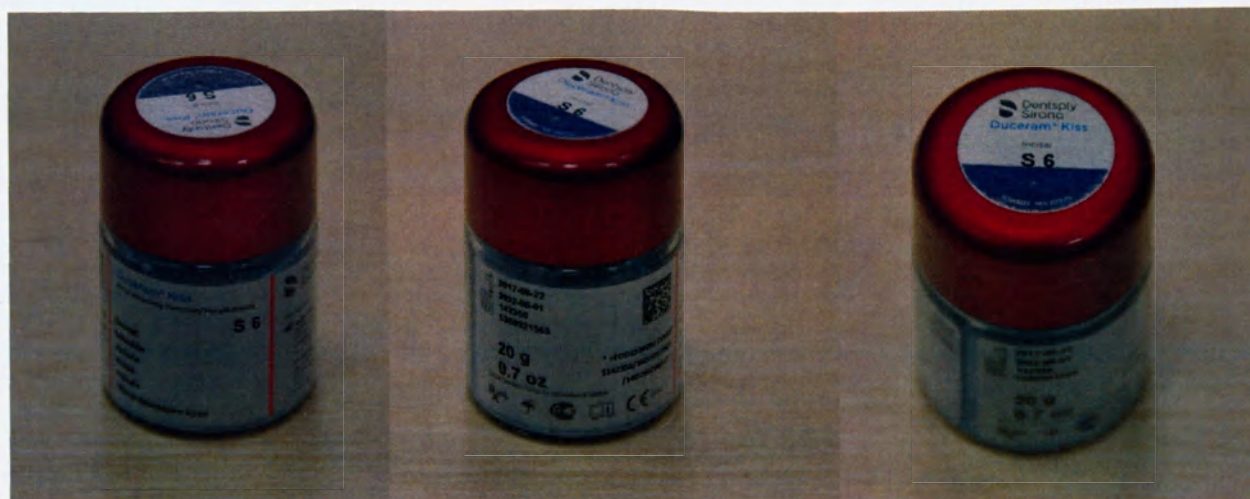


- Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);



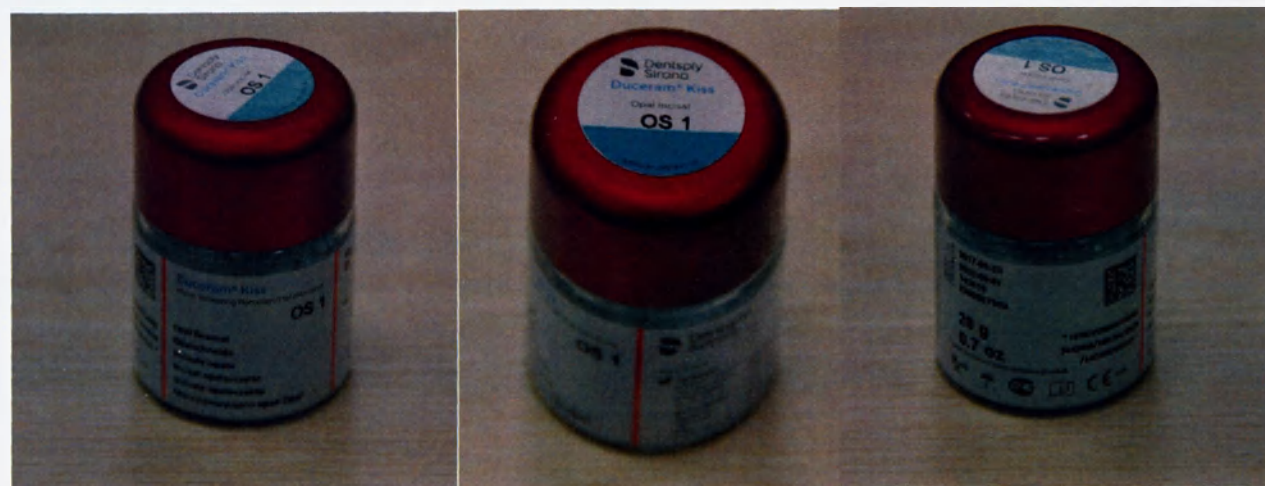
#### 4. Incisal, 20 g, 75 g packs

- Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;



- Incisal Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

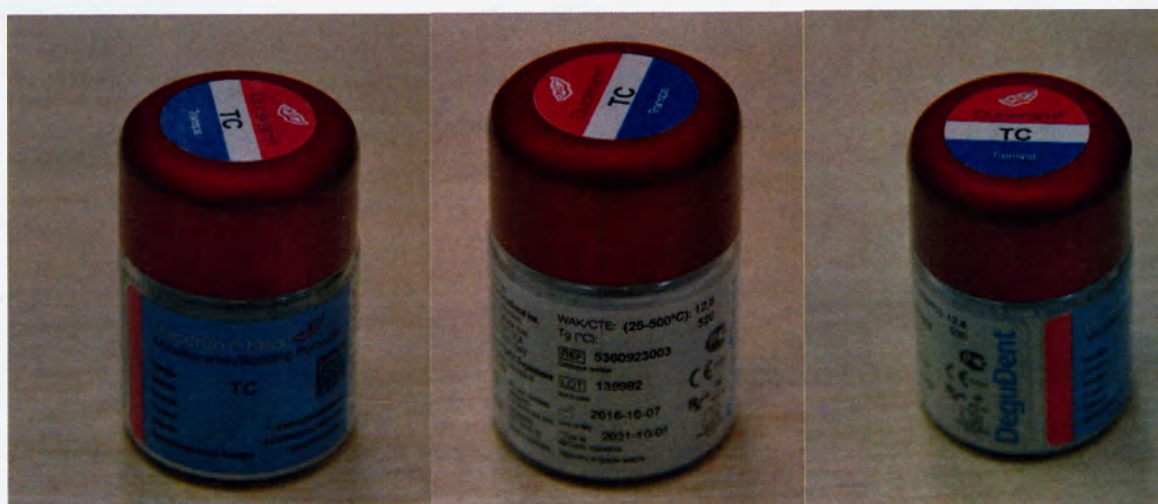
- Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

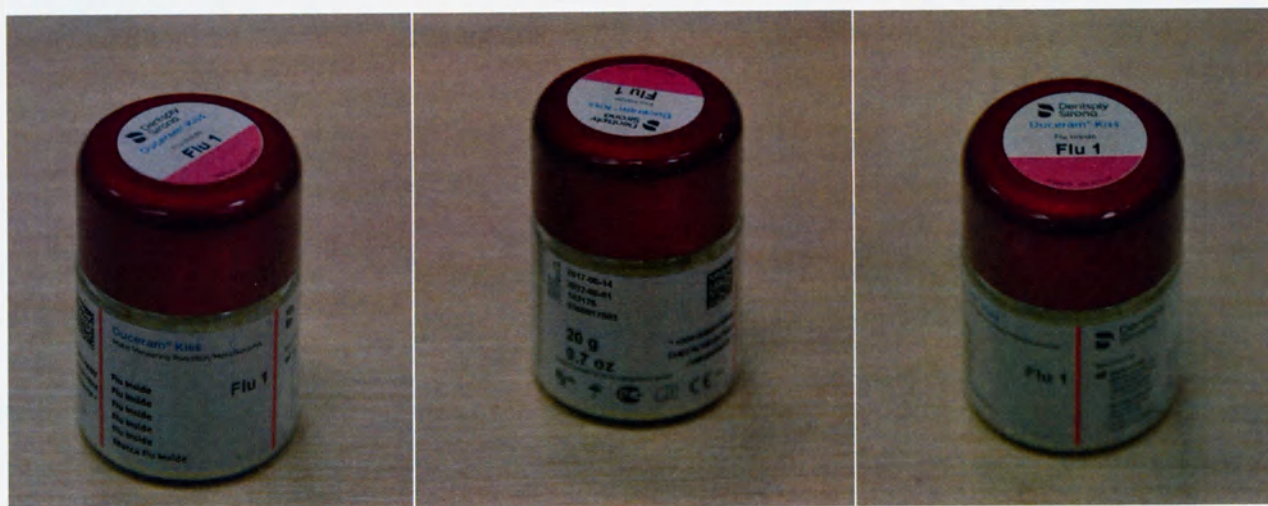
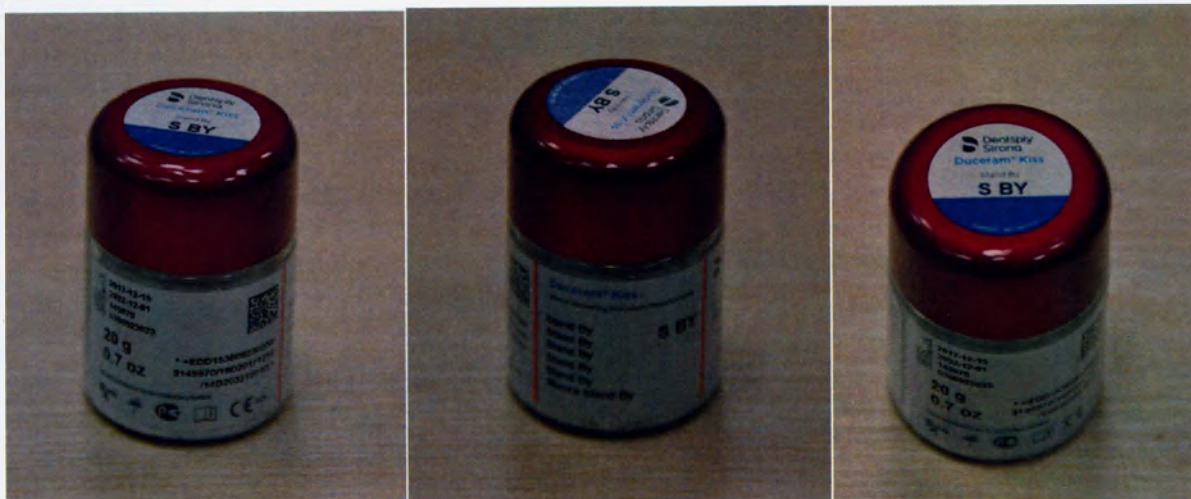


#### 5. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.

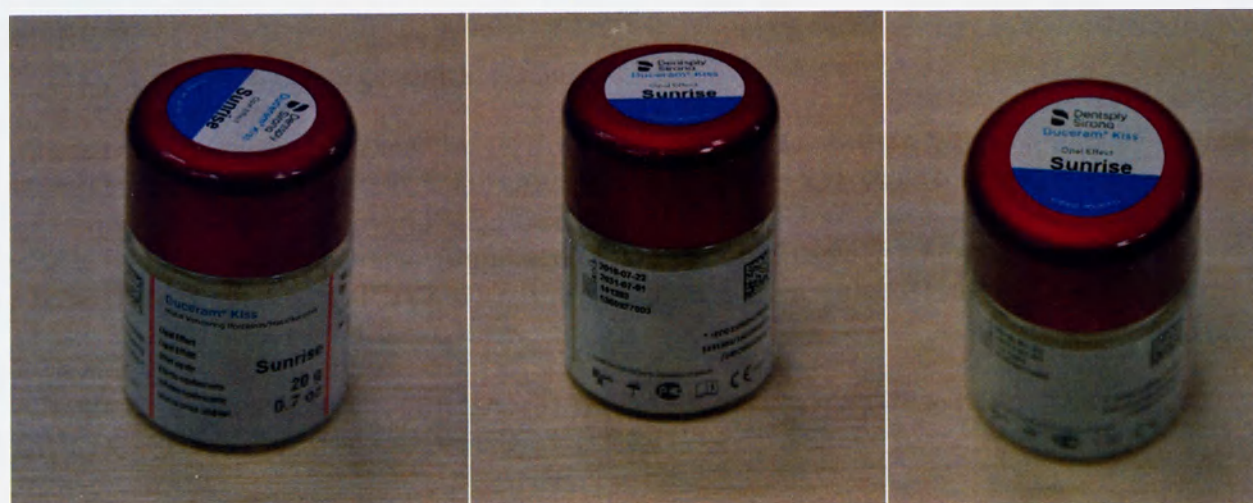


6. Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.





7. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.



8. Add-on Porcelain (Korrekturmasse), 20 g, 75 g packs.  
9. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.



3. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.



11. NE-Bonder, 20 g, 75 g packs.

II. Duceragold Kiss, dental ceramics, versions:

1. Paste opaque in 3 ml packs:

- Paste opaque (improved Pasten-Opaker), different colors: POA1; POA2; POA3; POA3.5; POA4; POB1; POB2; POB3; POB4; POC1; POC2; POC3; POC4; POD2; POD3; POD4;
- Paste Opaque Gum (improved Pasten-Opaker Gum);
- Paste Opaque Intensive Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);
- Paste Opaque Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);
- Paste Opaque Degunorm Classic Base.

2. Dentin, 20 g, 75 g packs:

- Dentin, different colors (Dentin): DA1; DA2; DA3; DA3.5; DA4; DB1; DB2; DB3; DB4; DC1; DC2; DC3; DC4; DD2; DD3; DD4.



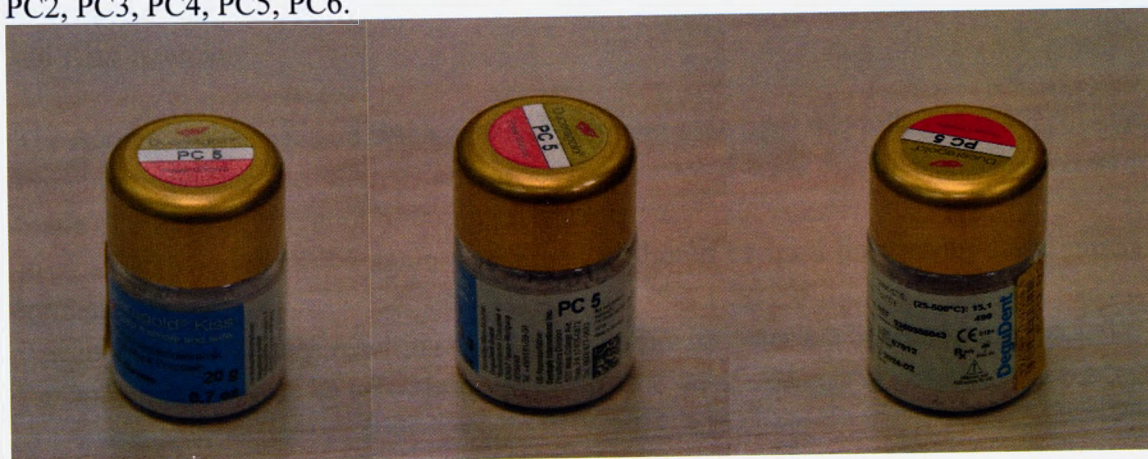
- Dentin Bleach: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;
- Gum Dentin: Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);
- 3. Incisal, 20 g, 75 g packs
  - Incisal (Schneide), different colors: S01; S02; S03; S04; S05; S06;
  - Incisal Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);
  - Opal Incisal OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).
- 4. Transpa, different colors, 20 g, 75 g packs:
  - Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.
- 5. Opal Effect, different colors, 20 g, 75 g packs (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.



6. Add-on Porcelain (Korrekturmasse) 20 g, 75 g packs.  
 7. Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs  
 (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.



8. Final Shoulder Porcelain, different colors, 20 g, 75 g packs (Final-Schultermasse): FSM 1, FSM 2, FSM 3, FSM 4, FSM 5.  
 9. Power Chroma, different colors, 20 g, 75 g packs: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.



### III. Accessories:

- Kiss Portionierer dispenser.



### 3. Indications

The device is intended for preparation of crowns and bridges:

- veneering (lamination) of metal structures and copings;
- veneering (lamination) of pressable ceramics;

### 4. Contraindications

- The device may be used only for indications given above.
- The device is contraindicated in case of teeth-grinding and other disorders.
- The device is also contraindicated in case of insufficient inter-occlusal gap.

### 5. Warnings

Adhere to the processing and application recommendations when using the material.

- Avoid breathing in the dust when grinding.
- Ingestion of pastes and liquid is unsafe.
- Only for professional use.

### 6. Adverse events

There are no known side effects and/or risks, which arise from application of Duceram Kiss, Ducerag-old Kiss ceramics.

The adverse events are rare if the material used and processed according to the instructions.

Immune responses (i.e. allergy) and/or local effects (i.e. taste disorder or irritation of mucous membrane of oral cavity) cannot be completely excluded.

In case of hypersensitivity against ceramics, it should be used only under close supervision of doctor/dentist.

Possible cross-reactions resulting from interaction with other medical products, including materials in the oral cavity, should be taken into account by the doctor/dentist when using the medical product.

### 7. Procedure

#### Recommended procedure for application of layers on metal structures

##### 1. Structure preparation and oxidation

After carbide mill processing the metal structures should be processed in air-sand blower using Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> (100-150 μm) sand and jet pressure of 2 bars (common alloys should be processed at 4 bars). In order to form ceramic Shoulder Porcelain the crown edge should be shortened using carbide

mill to 0.5-0.8 mm from the deepest point of the rounded transition or step. One should also take care to obtain soft crown edge in order to avoid strain in ceramic.

Oxidation of processed metal structures is performed according to the alloy manufacturer's recommendations. The oxide is then removed in accordance with alloy manufacturer's recommendations by etching or blasting.

## 2. Opaque application and firing

Paste and powder opaques may be used for coloring the metal structure.

- For base metals it is recommended to apply thin but covering layer of **bonder for common alloys**, which strengthens the adhesion between alloy and ceramics.
- For alloys with low solidus temperature (i.e, alloys with high gold content and "bioalloys") it is recommended to use neutral paste for reduction of firing temperature upon first firing.

Then, by using second covering opaque layer the structure is completely covered and fired according to the firing recommendations.

*Instructions for powder opaque:*

*Powder opaque should be mixed with shaping liquid and applied according to the standard procedure using brush or glass tools.*

*Instructions for paste opaque:*

*Paste opaque is applied directly according to the standard procedure using brush or glass tools. If necessary, the paste opaque may be first mixed with paste opaque liquid and then applied on the metal structure.*

## 3. Ceramic layer application and firing

Prior to Shoulder Porcelain build-up, the gypsum die should be first covered with gypsum solidifier in order to prevent soaking of the isolating agent into the gypsum die. A sufficient amount of ceramic isolation agent is then applied on the gypsum die. Afterwards, the layer should be dried and the application procedure is repeated.

Use Shoulder Porcelain **Schultermasse (SM 1-5, Bleach)** and Final Shoulder Porcelain **Final-Schultermasse (FSM1-5)** materials in order to form the Shoulder Porcelain. These Shoulder Porcelain materials with high fluorescence intensity are able to hide the discolored dental stump even in complicated cases. High precision of fit is achieved after two applications and two firings of the Shoulder Porcelain material. Prior to second application the isolation procedure is repeated using appropriate isolation agent. Firing should be performed according to the firing recommendations.

*Instructions for Shoulder Porcelain:*

*Shoulder Porcelain material should be mixed with modeling liquid according to the standard procedure.*

Shoulder Porcelain material should be dried well and then fired according to the firing recommendations. Repeated application and firing of the Shoulder Porcelain material is used to fulfill the space resulting from the shrinkage of the Shoulder Porcelain material.

## 4. Shaping and glaze firing

Is performed by application of ceramic layers and allows one to obtain required aesthetic appearance when performing restorations.

✓ *Aesthetik Line Base:*

Efficient and cost-reduced application of ceramic layers.

- Incisal (**Schniede**)
- Glaze
- Dentin
- Shoulder Porcelain (Schultermasse),
- Opaque
- Structure
- Dental stump

✓ **Aesthetik Line Individuell:**

Hi-tech sector. Accurate and simple mixing of dentins and materials allows one to obtain different colors/shades. Using the obtained colors one is able to perform natural restorations in complex clinical cases. **The following materials are used: Power Chroma, Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By, Opal-Effect Sunset, Sunrise, Ocean, Sky, Fog**

By using 6 fluorescent types of **Power Chroma** material it is possible to reproduce the large portion of all the precervical and mamelon effects, and to increase the color intensity. By simple mixing of Power Chroma materials with each other in 1:1 proportion one is able to obtain new intermediate shades.

Multifunctional **Stand by** material – highly transparent material with opal-effect; it may be used separately and as admixture to other materials.

**Transpa clear TC** provides additional transparency of tooth surface

By using **White Surface** one is able to highlight aggers and cusp chamfers by deliming.

**Flu inside 1 and 2** with high fluorescence intensity are intended for application of inner layers in order to cover the opaque in confined space and at the moment to increase the brightness in the incisal area.

By using **Ocean, Sky and Fog opal-effects** brightness and opalescence are adjusted in bluish and grayish incisal area.

**Sunset and Sunrise Opal-Effects** are used for creating effects in the incisal area, as well as for creating of moderate transparent shades of color intensity in the tooth base area.

## 5. Add-on Porcelain

Small corrections at the end of the work may be performed after glaze firing using **Add-on Porcelain (Korrekturmasse)** material, **Final Shoulder Porcelain (Final -Schultermasse)** material

## General firing recommendations

### Duceram® Kiss

Firing

| Preliminary heating temp. °C | Drying time, min | Heating rate °C/min | Final temperature °C | Exposure time, min | Vacuum hPa | Exposure time at residual temperature |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|--------------------|------------|---------------------------------------|
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|--------------------|------------|---------------------------------------|

Oxidation For additional information see the instructions for common alloys processing.

|           |              |     |      |    |     |      |    |   |
|-----------|--------------|-----|------|----|-----|------|----|---|
|           |              |     |      |    |     | 3:00 | 50 | — |
| Bioalloys | Paste Opaque | 575 | 7:00 | 55 | 900 | 3:00 | 50 | — |

|                                    |                          |     |      |    |     |      |    |               |
|------------------------------------|--------------------------|-----|------|----|-----|------|----|---------------|
| Common alloy                       | Powder Opaque            | 575 | 5:00 | 55 | 900 | 3:00 | 50 | —             |
|                                    | Paste Opaque 1 + 2       | 575 | 7:00 | 55 | 930 | 2:00 | 50 | —             |
|                                    | Powder Opaque 1 + 2      | 575 | 5:00 | 55 | 930 | 2:00 | 50 | —             |
| Without immediate cooling examples | Shoulder Porcelain 1     |     |      |    |     |      |    |               |
|                                    | Shoulder Porcelain 2     | 575 | 7:00 | 55 | 920 | 1:00 | 50 | —             |
|                                    | Dentin 1                 | 575 | 6:00 | 55 | 910 | 1:00 | 50 | —             |
|                                    | Dentin 2                 | 575 | 4:00 | 55 | 900 | 1:00 | 50 | —             |
| Duceram Kiss                       | Glaze firing 2           | 575 | 3:00 | 55 | 890 | 1:00 | —  | —             |
|                                    | Add-on Porcelain         | 575 | 4:00 | 55 | 880 | 1:00 | 50 | —             |
|                                    | Final Shoulder Porcelain | 450 | 4:00 | 55 | 660 | 1:00 | 50 | —             |
| Delayed cooling at KTE 14.6 µm/m-K | Dentin 1                 | 575 | 6:00 | 55 | 910 | 1:00 | 50 | 3 min/850 °C  |
|                                    | Dentin 2                 | 575 | 4:00 | 55 | 900 | 1:00 | 50 | 3 min /850 °C |
|                                    | Glaze firing 2           | 575 | 3:00 | 55 | 890 | 1:00 | —  | 3 min /850 °C |

## Duceram® Kiss – base alloys

| Firing                                                                                | Preliminary heating temp. °C | Drying time, min | Heating rate °C/min | Final temperature °C | Exposure time, min | Vacuum hPa | Exposure time at residual temperature | Delayed cooling |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|--------------------|------------|---------------------------------------|-----------------|
| Oxidation For additional information see the instructions for base alloys processing. |                              |                  |                     |                      |                    |            |                                       |                 |

|                                           |     |      |    |     |      |    |              |           |
|-------------------------------------------|-----|------|----|-----|------|----|--------------|-----------|
| Bonder                                    | 575 | 7:00 | 55 | 980 | 2:00 | 50 | —            | —         |
| Paste Opaque                              | 575 | 7:00 | 55 | 950 | 2:00 | 50 | —            | —         |
| Powder Opaque                             | 575 | 5:00 | 55 | 950 | 2:00 | 50 | —            | —         |
| Shoulder Porcelain 1 + 2                  | 575 | 7:00 | 55 | 930 | 1:00 | 50 | —            | —         |
| Dentin 1                                  | 575 | 6:00 | 55 | 920 | 1:00 | 50 | 3 min/850 °C | to 600 °C |
| Dentin 2                                  | 575 | 4:00 | 55 | 910 | 1:00 | 50 | 3 min/850 °C | to 600 °C |
| Glaze firing 2                            | 575 | 3:00 | 55 | 890 | 1:00 | —  | 3 min/850 °C | to 600 °C |
| Add-on Porcelain                          | 575 | 4:00 | 55 | 880 | 1:00 | 50 | 3 min/850 °C | to 600 °C |
| Final Shoulder Porcelain 450 (Final Kiss) |     | 4:00 | 55 | 660 | 1:00 | 50 | —            | —         |

## Duceragold® Kiss

| Firing                  | Degunorm                     |                  | Firing temperature °C |     | Exposure time, min | Vacuum hPa | Exposure time at residual temperature |
|-------------------------|------------------------------|------------------|-----------------------|-----|--------------------|------------|---------------------------------------|
|                         | Preliminary heating temp. °C | Drying time, min | Heating rate °C/min   |     |                    |            |                                       |
| Oxidation               | 575                          | 0:00             | 55                    | 780 | 5:00               | 50         | —                                     |
| Degunorm classic Base   | 575                          | 7:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | —                                     |
| Paste Opaque            | 575                          | 7:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | —                                     |
| Shoulder Porcelain 1    | 450                          | 5:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | —                                     |
| Shoulder Porcelain 2    | 450                          | 5:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | —                                     |
| Dentin 1                | 450                          | 6:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | 3 min/720 °C                          |
| Dentin 2                | 450                          | 5:00             | 55                    | 780 | 1:00               | 50         | —                                     |
| Glaze firing 2          | 450                          | 3:00             | 55                    | 770 | 1:00               | —          | —                                     |
| Add-on Porcelain (Final | 450                          | 2:00             | 55                    | 720 | 1:00               | 50         | 50                                    |

|                    |     |      |    |     |      |    |   |
|--------------------|-----|------|----|-----|------|----|---|
| Shoulder Porcelain | 450 | 2:00 | 55 | 720 | 1:00 | 50 | — |
|--------------------|-----|------|----|-----|------|----|---|

Table values are given only as starting points. Deviations from the firing results are possible and depend on the power and operation time of the furnace. Therefore, the values should be adjusted upon each firing procedure. Test firing is recommended for furnace QC.

**Table containing recommended color combinations of the ceramic materials**

| Color                                                  | A1                                                                                                   | A2 | A3  | A3.5 | A4  | B1 | B2  | B3  | B4  | C1  | C2  | C3  | C4  | D2  | D3  | D4  |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Standard procedure for application of ceramic layers   |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Opaque                                                 | x                                                                                                    | x  | x   | x    | x   | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Dentin                                                 | x                                                                                                    | x  | x   | x    | x   | x  | x   | X   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Incisal                                                | 1                                                                                                    | 2  | 3   | 3    | 5   | 1  | 1   | 4   | 6   | 1   | 5   | 5   | 6   | 2   | 4   | 4   |
| Individual technique for application of ceramic layers |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Opaque                                                 | x                                                                                                    | x  | x   | x    | x   | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Opaque Orange                                          | For effects in occlusal, cervical and palatal areas.                                                 |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Opaque Bleach                                          | For very light-colored or bleached teeth. Usually it is used only in combination with Dentin Bleach. |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Opaque Gum                                             | For gum area.                                                                                        |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Shoulder Porcelain SM/FSM                              | 1                                                                                                    | 2  | 2+3 | 2+4  | 3+4 | 1  | 1+3 | 3   | 3+5 | 1   | 1+4 | 2+4 | 4   | 1+4 | 2+4 | 3+4 |
| Dentin                                                 | x                                                                                                    | x  | x   | x    | x   | x  | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   | x   |
| Power Chroma 1                                         | 1+2                                                                                                  | 2  | 2+5 | 3+5  | 4+6 | 1  | 1+3 | 2+3 | 3+6 | 1+6 | 2+6 | 3+6 | 5+6 | 1+6 | 2+6 | 3+6 |
| Power Chroma 2                                         |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Power Chroma 3                                         |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Power Chroma 4                                         |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Power Chroma 5                                         |                                                                                                      |    |     |      |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|-----|---|---|---|---------|---|---------|---------|---|---|---------|---------|---|--|
| Power Chroma 6  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
|                 | Power-Chroma – intense fluorescent material with high color intensity for creating individual shades/colors. All the Power Chroma materials are used for color intensification in occlusal, cervical and palatal areas. The materials are used as supplied or as a 1:1 mixture. Upon Stand by admixture they are also suitable for mamelon area. Shade matching is given only for reference. |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| Flu Inside 1    | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | x | Mi<br>x | Mix |   | x | x | Mi<br>x |   | x       | Mi<br>x |   |   | x       | Mi<br>x |   |  |
| Flu Inside 2    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |         |     | x |   |   |         | x |         |         | x | x |         |         | x |  |
| Opal-Schneide 1 | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | x | Mi<br>x | Mix |   | x | x | Mi<br>x |   | Mi<br>x | Mi<br>x |   |   | Mi<br>x | Mi<br>x |   |  |
| Opal-Schneide 2 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |         |     | x |   |   |         | x |         |         | x | x |         |         | x |  |
| Stand by        | Multifunctional material with high fluorescence effect, almost transparent. Stand by may be used in a pure state or as a mixture with any Kiss materials. Therefore, Stand by plays a key role.                                                                                                                                                                                              |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| OE Sunset       | Opalescence-effect material for orange/reddish incisal areas. It may be also applied for intensification of color upon 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> firing of the dentin. Primarily for A shades – its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                 |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| OE Sunrise      | Opalescence-effect material for yellow incisal areas. It may be also applied for intensification of color upon 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> firing of the dentin. Primarily for B shades – its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                         |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| OE Ocean        | Opalescence-effect material for intense blue incisal areas – its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| OE Sky          | Opalescence-effect material for bluish incisal areas – its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| OE Fog          | Opalescence-effect material for greyish incisal areas – its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| White Surface   | Whitish opalescence-effect material for highlighting occlusal cusps in the area of buccal teeth, as well as for palatal/lingual plates on the anterior teeth - its effect may be reduced using Stand by material.                                                                                                                                                                            |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |
| Final Kiss      | Low-temperature, transparent correction material (Final Kiss) – firing temperature is 880°C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |  |

Up-to-date information regarding general and specific firing recommendations when using Duceram Kiss and Duceragold Kiss materials may be also found at [www.degudent.com](http://www.degudent.com)

## Recommended procedure for application of layers on the structures made of Cergo pressable ceramics

**Duceragold Kiss dental ceramics** is also used for veneering of Cergo pressable ceramics for denture structures.

### 1. Preparation of Cergo pressable ceramics structures

Structure surface made from Cergo pressable ceramics should be processed in air-sand blower using Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> sand (100-150 µm) and jet pressure of 2 bars.

2. **Application, shaping and firing of ceramic layers.** Application of Duceragold Kiss ceramic layers made from Cergo pressable ceramics is performed using standard procedure of lamination by analogy with **ceramic-metal structure veneering**.

For Cergo pressable ceramic structure there **no need to use opaque layer**, as well as to perform **Shoulder Porcelain build-up** due to high stability of structures. Subsequent application of layers is performed by analogy with **ceramic-metal structures**.

Ceramic layers in a very wet condition are evenly applied on the structure (veneer) made from pressable ceramics.

✓ **Aesthetik Line Base:**

Efficient and cost-reduced application of ceramic layers.

- Incisal (**Schniede**)
- Glaze
- Dentin
- Cergo structure (veneer)

✓ **Aesthetik Line Individuell:**

Hi-tech sector. Accurate and simple mixing of dentins and materials allows one to obtain different colors/shades. Using the obtained colors one is able to perform natural restorations in complex clinical cases. **The following materials are used: Power Chroma, Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By., Opal-Effect Sunset, Sunrise, Ocean, Sky, Fog**

3. **Add-on Porcelain**

Small corrections at the end of the work may be performed after glaze firing using **Add-on Porcelain (Korrekturmasse) material, Final Shoulder Porcelain (Final -Schultermasse) material**

**General firing recommendation for lamination of Cergo pressable ceramic structures using ceramics**

| General firing procedure          | Preliminary heating temp., °C | Drying time, min | Heating rate, °C/min | Firing temp., °C | Exposure time, min | Vacuum, hPa | Delayed cooling |
|-----------------------------------|-------------------------------|------------------|----------------------|------------------|--------------------|-------------|-----------------|
| <b>Lamination using ceramics</b>  |                               |                  |                      |                  |                    |             |                 |
| <b>Aesthetik Line Base</b>        |                               |                  |                      |                  |                    |             |                 |
| Dentin 1                          | 450                           | 6:00             | 55                   | 800              | 1:00               | 50          | -               |
| Dentin 2                          | 450                           | 5:00             | 55                   | 800              | 1:00               | 50          | -               |
| Glaze                             | 450                           | 3:00             | 55                   | 790              | 1:00               | -           | -               |
| Add-on Porcelain                  | 450                           | 5:00             | 55                   | 740              | 1:00               | 50          | -               |
| <b>Aesthetik Line Individuell</b> |                               |                  |                      |                  |                    |             |                 |
| Materials                         | 450                           | 3:00             | 55                   | 800              | 1:00               | -           | -               |
| Glaze                             | 450                           | 3:00             | 55                   | 800              | 1:00               | -           | -               |

Table values are given only as starting points. Deviations from the firing results are possible and depend on the power and operation time of the furnace. Therefore, the values should be adjusted upon each firing procedure. Test firing is recommended for furnace QC.

Up-to-date information regarding general and specific firing recommendations when using Ducerag-old Kiss materials may be also found at [www.degudent.com](http://www.degudent.com)

## **8. Sterilization**

Not applicable. Kiss dental ceramics are not sterile.

## **9. List of materials of animal or human origin with indication of biological compatibility and safety information**

Not applicable for this medical device, as it does not contain any materials of animal or human origin.

## **10. Information regarding the medical drugs and drug substance present in the medical device**

Not applicable for this medical device, as it does not contain any medical products or drug substances.

## **11. Shipping and storage conditions, shelf life.**

### **Storage conditions and shelf life:**

Storage life: 4 years for pastes

15 years for powders

- Store in well-ventilated and dark place.
- Powders and pastes: store in tightly closed containers in the temperature range 2 °C - 25 °C.
- Liquids: store in tightly closed containers at temperature not less than 10 °C.

Tightly close the container after taking out the material. Keep the container closed.

Protect from water.

Do not freeze.

Use by expiration date.

Humidity can adversely affect the material properties.

### **Shipping conditions:**

The goods should be shipped according to the rules applicable for each transport mode in a closed transport vehicles at temperature 2 °C - 25 °C and relative humidity <95% and air pressure in the range 800 – 1200 hPa.

## **12. Environmental requirements**

The device does not have any adverse impacts on environment throughout its lifecycle. Specific requirements are absent.

## **13. Environmental conditions upon usage**

15-40 °C, RH <75% (non-condensing).

## **14. Usage conditions**

The devices are properly used inside the oral cavity if all the body fluids are present at following nominal conditions: 32° - 42° C, for accessories which are not used in the oral cavity: +10° - +35° C. The devices should be used only by qualified medical workers in clinical facilities.

## 15.Repair and maintenance requirements

The device is not subject to maintenance and repair.

## 16.Labeling

Symbols used in labeling:

| Symbol                                                                              | Description                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Catalogue No.                                                                                         |
|    | Instructions for use may be found at:<br><a href="http://www.dentsply.eu/ifu">www.dentsply.eu/ifu</a> |
|    | Serial number (lot No.)                                                                               |
|    | Date of manufacture                                                                                   |
|    | Use by                                                                                                |
|    | Manufacturer                                                                                          |
|   | CE mark                                                                                               |
|  | Keep in a dry place                                                                                   |
|  | Conformity mark for obligatory declaration in Russia                                                  |
|  | “Only for use in dentistry” statement                                                                 |

## 17. List of applicable international standards

|                         |                                                                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ISO 13485:2016          | Medical devices -- Quality management systems -- Requirements for regulatory purposes                                                     |
| Directive 93/42/EEC     | Council Directive concerning medical devices                                                                                              |
| EN ISO 10993 series     | Biological evaluation of medical device                                                                                                   |
| EN 1041:2008            | Information supplied by the manufacturer of medical devices                                                                               |
| ISO 15223-1:2016        | Medical devices -- Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied- Part 1: General requirements  |
| EN ISO 9693:2000        | Metal-ceramic dental restorative systems                                                                                                  |
| EN ISO 6872:2015        | Dentistry - Ceramic materials                                                                                                             |
| GOST 31575-2012         | Dental restorative metal ceramics. Specifications. Test methods                                                                           |
| GOST R ISO 15223-1-2010 | Medical devices -- Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied- Part 1: General requirements. |
| GOST ISO 14971-2011     | Medical devices. Application of risk management to medical devices                                                                        |

## 18. Disposal

The disposal should be performed according to local regulations.

Medical devices should be disposed of by local public entities according to SanPiN 2.1.7.2790-10 "Public health requirements for medical waste handling" and other national and regional regulations. Packaging waste should be disposed of in local waste collection points into the dedicated containers.

## 19. Manufacturer's warranties

The manufacturer disclaims all liability and does not cover losses relating to the possible damage and accidental injuries, the cause of which is:

- Use of components not related to the product and which can interfere with the product.
- Avoidance of the following usage indications.

The user takes responsibility for determining the suitability of materials for his/her own purposes, which are not indicated in the instructions!

Contact the manufacturer's official representative in case any questions regarding the quality of products.

## 20. Official representative

Dentsply Sirona LLC,

Prospect Andropova 18, bld. 6, offices 1, 39, 40, Moscow, 115432, Russia

Tel. +7 (495) 725 10 87, e-mail: [MoscowRus-Reception@dentsplysirona.com](mailto:MoscowRus-Reception@dentsplysirona.com)

**Urkundenrolle-Nr.: 1425 / 2019 U**

Hiermit beglaubige ich die heute vor mir persönlich geleisteten Unterschriften von

1. Herrn **Jörg Meister**, geb. am 23.09.1966,  
dienstliche Anschrift Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau,
2. Herrn **Volker Wagner**, geb. am 25.05.1969,  
dienstliche Anschrift Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau.

Herr **Jörg Meister** handelt als Geschäftsführer und Herr **Volker Wagner** handelt als Prokurist für die Firma DeguDent GmbH, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Hanau unter HRB 7182.

In meiner Eigenschaft als Notar bescheinige ich hiermit aufgrund heutiger Einsichtnahme in das Handelsregister des Amtsgerichts Hanau, HRB 7182, dass Herr **Jörg Meister** und Herr **Volker Wagner** gemeinsam zur Vertretung der DeguDent GmbH berechtigt sind.

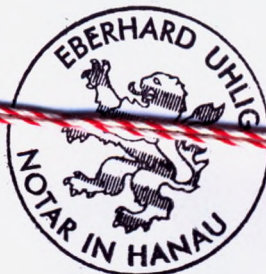
Herr **Jörg Meister** und Herr **Volker Wagner** sind dem Notar von Person bekannt.

Gleichzeitig halte ich fest, dass die Frage nach einer Vorbefassung i.S.d. § 3 Absatz 1 Ziffer 7 BeurkG verneint wurde.

Hanau, den 12. Dezember 2019

(Rodenbacher Chaussee 4, Hanau)

Eberhard Uhlig, Notar



**Document Register No.: 1425 / 2019 U**

I herewith certify the signatures enforced in front of me of

1. Mr. **Jörg Meister**, born on September 23<sup>th</sup> 1966,  
with registered office at Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau,
2. Mr. **Volker Wagner**, born on May 5<sup>th</sup> 1969,  
with registered office at Rodenbacher Chaussee 4, 63457 Hanau.

Mr. **Jörg Meister** acts as Managing Director and Mr. **Volker Wagner** acts as authorized signatory for DeguDent GmbH with registered office at Hanau.

I hereby certify on the basis of today's inspection of the electronic commercial register at the local court in Hanau under HRB 7182, that Mr. **Jörg Meister** and Mr. **Volker Wagner** are entitled to represent the company DeguDent GmbH at Hanau jointly.

Mr. **Jörg Meister** and Mr. **Volker Wagner** are personally known by the notary.

I do establish at the same time, that the interested parties denied the question of a prior involvement according to § 3 Sec. No. 7 BeurkG.

Hanau, Dezember 12<sup>th</sup>, 2019

(Rodenbacher Chaussee 4, Hanau)

Eberhard Uhlig



# APOSTILLE

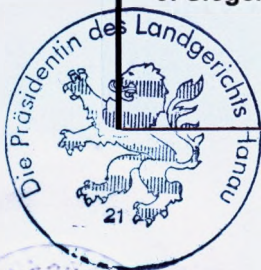
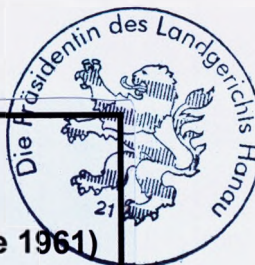
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland  
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Eberhard Uhlig
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des  
Notars Eberhard Uhlig

## Bestätigt

5. in Hanau
6. am 19.12.19
7. durch die Frau Präsidentin des Landgerichts
8. unter Nr. 1240/2019
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

*Wetzel*  
Wetzel



/Перевод с английского и немецкого языков на русский язык/

«УТВЕРЖДАЮ»  
ДегуДент ГмбХ, Германия /DeguDentGmbH, Germany  
Йорг Майстер (JorgMeister)  
(имя)  
Директор по производству, Операции и производство  
(должность)  
/Подпись/ (подпись)  
12.12.2019

Фолькер Вагнер (VolkerWagner)  
(имя)  
Международный помощник казначея  
(должность)  
/Подпись/ (подпись)  
12.12.2019  
«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)  
М.П. / StampDegudent

/Штамп: Дентсплай Сирона  
ДегуДент ГмбХ  
Роденбахер Шоссе 4  
D-63457 Ханау-Вольфганг/

## **Инструкция по применению.**

*Только для использования врачами-стоматологами*

**Материал керамический стоматологический Kiss, с принадлежностями**

**производства компании:**

**«ДегуДент ГмбХ, Роденбахер Шоссе 4, D-63457 Ханау-Вольфганг,  
Тел.++49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879  
ДегуДент ГмбХ, Германия**

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>1. Описание.....</b>               | <b>3</b>  |
| <b>2. Изображения изделия .....</b>   | <b>20</b> |
| <b>3. Показания к применению.....</b> | <b>31</b> |
| <b>4. Противопоказания .....</b>      | <b>31</b> |
| <b>5. Предупреждения .....</b>        | <b>31</b> |
| <b>6. Нежелательные явления.....</b>  | <b>32</b> |

|                                                                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>7. Порядок работы с изделием .....</b>                                                                                                      | <b>32</b> |
| <b>8. Стерилизация.....</b>                                                                                                                    | <b>39</b> |
| <b>9. Перечень материалов животного или человеческого происхождения с указанием сведений о биологической совместимости и безопасности.....</b> | <b>39</b> |
| <b>10. Информация о содержащихся в медицинском изделии лекарственных препаратах и фармацевтических субстанциях.....</b>                        | <b>39</b> |
| <b>11. Условия транспортировки и хранения, срок годности.....</b>                                                                              | <b>39</b> |
| <b>12. Требования по защите окружающей среды .....</b>                                                                                         | <b>39</b> |
| <b>13. Условия окружающей среды при работе.....</b>                                                                                            | <b>39</b> |
| <b>14. Условия эксплуатации .....</b>                                                                                                          | <b>40</b> |
| <b>15. Требования к техническому обслуживанию и ремонту.....</b>                                                                               | <b>40</b> |
| <b>16. Маркировка.....</b>                                                                                                                     | <b>40</b> |
| <b>17. Перечень применяемых международных стандартов.....</b>                                                                                  | <b>41</b> |
| <b>18. Утилизация.....</b>                                                                                                                     | <b>41</b> |
| <b>19. Гарантии производителя .....</b>                                                                                                        | <b>41</b> |
| <b>20. Уполномоченный представитель.....</b>                                                                                                   | <b>42</b> |

## 1. Описание

### 1.1. Наименование медицинского изделия

Материал керамический стоматологический Kiss, с принадлежностями:

I. Материал керамический стоматологический Duceram Kiss, варианты исполнения:

1. Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

- опак пастообразный (Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;

- опак пастообразный десневой (Pasten-Opaker Gum);

- опак пастообразный интенсивный Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);

- опак пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- опак пастообразный нейтральный (Neutralpaste).

2. Опак порошкообразный, в упаковках по 20 г, 75 г:

- опак порошкообразный, различных цветов (Opaker): O A1; O A2; O A3; O A3,5; O A4; O B1; O B2; O B3; O B4; O C1; O C2; O C3; O C4; O D2; O D3; O D4.

- опак десневой (Opaker Gum);

- опак осветленный (Opaker Bleach);

- опак интенсивный Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).

3. Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:

- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.

- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);

4. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

- массы режущего края осветленные Bleach BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Schneide Bleach BL3/BL4);

- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

5. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.

6. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.

7. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.

8. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

9. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

(Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.

10. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

(Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.

11. Бонд (NE-Bonder) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

II. Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss, варианты исполнения:

1. Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

- opak пастообразный (improved Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;
- opak пастообразный improved десневой (improved Pasten-Opaker Gum);
- opak пастообразный improved интенсивный Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);
- opak пастообразный improved осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);
- opak пастообразный Degupom Classic Base.
- 2. Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:
  - дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.
  - дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;
  - дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);
- 3. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г
  - массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;
  - массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);
  - масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).
- 4. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.
- 5. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.
- 6. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.
- 7. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г. (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.
- 8. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.
- 9. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.
- III. Принадлежности:
  - дозатор Kiss Portionierer.

**1.2. Информация о производителе / разработчике медицинского изделия**  
 DeguDent GmbH, Rodenbacher Chaussee 4, D-63457 Hanau-Wolfgang, Germany / ДегуДент ГмбХ Германия  
 Tel: +49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879; e-mail: [Info.Degudent-de@dentsply.com](mailto:Info.Degudent-de@dentsply.com)

**1.3. Адреса мест производства медицинского изделия**  
 DeguDent GmbH, Rodenbacher Chaussee 4, D-63457 Hanau-Wolfgang, Germany / ДегуДент ГмбХ Германия  
 Tel: +49-6181 59-5826; +49-6181 59-5879; e-mail: [Info.Degudent-de@dentsply.com](mailto:Info.Degudent-de@dentsply.com)

**1.4. Назначение**  
 Материалы керамические стоматологические Kiss, с принадлежностями применяют в стоматологической практике для облицовки классических сплавов благородных металлов и неблагородных сплавов.

**1.5. Область применения**

Стоматология.

### 1.6.Профиль пользователя

Только для использования врачами-стоматологами.

### 1.7.Классификация изделия

Класс потенциального риска: 2a

### 1.8.Описание

**Материал керамический стоматологический Duceram Kiss** – представляет собой стоматологическую керамику с высокой температурой плавления для облицовывания коронок и мостов из стоматологических сплавов с диапазоном коэффициента теплового расширения (КТР) от 13,8 до 15,4 мкм/м·К (25–600°C).

Duceram Kiss совместим со сплавами с высоким содержанием золота и с пониженным содержанием благородных металлов, а также со сплавами неблагородных металлов. С учетом нижеприведенного времени охлаждения рекомендуется использовать сплавы обжига в диапазоне коэффициента теплового расширения (КТР) 13,8 –15,4 мкм/м · К (25–600 °С).

Duceram Kiss не окрашивается на сплавах, содержащих серебро; но несмотря на это рекомендуется регулярно производить очистку керамических печей и трегеров для обжига.

**Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss** – это керамическая масса, предназначенная для винирования (облицовывания) металлических коронок и мостовидных протезов с коэффициентом температурного расширения от 16,2 до 17,6 мкм/м К (25–600 °С) и для винирования прессуемой керамики Cerigo для каркасов протезов.

Duceragold Kiss совместим со сплавами с высоким содержанием золота (как, например, Degunorm и Degunorm supra / pur). С учетом названного времени охлаждения рекомендуется использовать сплавы обжига в диапазоне коэффициента теплового расширения (КТР) 16,2 – 17,6  $\mu\text{m}/\text{m}\cdot\text{K}$  (25–600°C).

| Наименование                                                                                                                                                              | Описание                                                                                                                                                                               | Общий вид                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Материал керамический стоматологический Duceram Kiss</b>                                                                                                               |                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
| <b>- предназначен для работы с неблагородными и благородными металлами</b>                                                                                                |                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
| Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
| - opak пастообразный (Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4; | Пастообразный opak, соответствующий цвету зуба (по системе VITA). Обладает малой светопроницаемостью, что обеспечивает хорошую кроющую способность материала для изготовления коронок. |  |
| - opak пастообразный десневой (Pasten-Opaker Gum);                                                                                                                        | Пастообразный opak под цвет десны для формирования десны, например, для супраконструкций в имплантологии.                                                                              |  |

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - опак пастообразный интенсивный Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);                                                                          | Пастообразный опак оранжевого цвета для создания эстетических натуральных эффектов коронки                                                                                              |    |
| - опак пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);                                                  | Пастообразный осветленный опак, который используется преимущественно для пациентов с собственными отбеленными зубами.                                                                   |    |
| - опак пастообразный нейтральный (Neutralpaste).                                                                                                     | Пастообразный опак, обладающий малой светопрозрачностью, что обеспечивает хорошую кроющую способность материала для изготовления коронок.                                               |    |
| Опак порошкообразный, в упаковках по 20 г, 75 г:                                                                                                     |                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |
| - опак порошкообразный, различных цветов (Opaker): O A1; O A2; O A3; O A3,5; O A4; O B1; O B2; O B3; O B4; O C1; O C2; O C3; O C4; O D2; O D3; O D4. | Порошкообразный опак, соответствующий цвету зуба (по системе VITA). Обладает малой светопрозрачностью, что обеспечивает хорошую кроющую способность материала для изготовления коронок. |    |
| - опак десневой (Opaker Gum);                                                                                                                        | Порошкообразный опак под цвет десны для формирования десны, например, для супраконструкций в имплантологии.                                                                             |  |
| - опак осветленный (Opaker Bleach);                                                                                                                  | Порошкообразный осветленный опак, который используется преимущественно для пациентов с собственными отбеленными зубами.                                                                 |  |
| - опак интенсивный Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).                                                                                            | Порошкообразный опак оранжевого цвета для создания эстетических натуральных эффектов коронки                                                                                            |  |
| Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |
| - дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.              | Порошкообразный дентин, соответствующий по цвету естественным оттенкам зубов (по системе VITA), служит для выполнения керамической реставрации по образцу естественного зуба.           |  |
| - дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;                                   | Значительно более светлая порошкообразная масса, чем A1, используется преимущественно для пациентов с собственными отбеленными зубами                                                   |  |

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);                                                                                    | Порошкообразные керамические массы под цвет десны для формирования десны, например, для супраконструкций в имплантологии.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
| - массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;                                                                 | Порошкообразные массы режущего края для формирования области режущего края                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| - массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);                                            | Порошкообразные осветленные массы режущего края для пациентов с собственными отбеленными зубами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| - масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).                                                                     | Порошкообразные массы режущего края с эффектом опалесценции для воспроизведения опалесценции естественной эмали.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.                                         | Порошкообразная масса для усиления и индивидуализации цветовой интенсивности. Массы Power Chroma являются флуоресцирующими интенсивными массами с высокой цветовой насыщенностью для осуществления индивидуальной цветопередачи. Все массы Power Chroma служат для усиления цвета в цервикальной, небной и окклюзальной областях. Массы могут быть применены как в чистом виде, так и в качестве смеси в соотношении 1:1. |   |
| Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By. | Порошкообразная прозрачная масса, обеспечивает дополнительную прозрачность поверхностей зубов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.                         | Порошкообразные опаловые эффект-массы для индивидуализации режущей трети зуба                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.                                                                         | Корректирующая масса для обжига после глянцевого обжига.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.                   | Плечевая масса для коррекции, выполняемой после глянцевого обжига                                                                                                                                                            |  |
| Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5. | Низкотемпературная прозрачная масса для заключительной коррекции Температура обжига 720 °C                                                                                                                                   |  |
| Бонд (NE-Bonder) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.                                                                                          | Бонд для неблагородных металлов представляет собой порошкообразный керамический материал, наносимый в качестве первого слоя на поверхность каркаса из сплавов цветных металлов, улучшает сцепление между сплавом и керамикой |  |

### **Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss**

**– предназначен для работы с неблагородными и благородными металлами**

Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| - opak пастообразный (improved Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4; | Пастообразный opak, соответствующий цвету зуба (по системе VITA). Обладает малой светопрозрачностью, что обеспечивает хорошую кроющую способность материала для изготовления коронок. |  |
| - opak пастообразный десневой (improved Pasten-Opaker Gum);                                                                                                                        | Пастообразный opak под цвет десны для формирования десны, например, для супраконструкций в имплантологии.                                                                             |  |
| - opak пастообразный интенсивный Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);                                                                                              | Пастообразный opak оранжевого цвета для создания эстетических натуральных эффектов коронки                                                                                            |  |
| - opak пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);                                                                        | Пастообразный осветленный opak, который используется преимущественно для пациентов с собственными отбеленными зубами.                                                                 |  |

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>- opak пастообразный Degunorm Classic Base.</p>                                                                                                        | <p>Пастообразный opak, обладающий малой светопропускаемостью, что обеспечивает хорошую кроющую способность материала для изготовления коронок.</p>                                   |    |
| <p>Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:</p>                                                                                                       |                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| <p>- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.</p>            | <p>Порошкообразный дентин, соответствующий по цвету естественным оттенкам зубов (по системе VITA), служит для выполнения керамической реставрации по образцу естественного зуба.</p> |    |
| <p>- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;</p>                                 | <p>Значительно более светлая порошкообразная масса, чем A1, используется преимущественно для пациентов с собственными отбеленными зубами</p>                                         |    |
| <p>- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);</p>                                                                                     | <p>Порошкообразные керамические массы под цвет десны для формирования десны, например, для супраконструкций в имплантологии.</p>                                                     |   |
| <p>Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г</p>                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |
| <p>- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;</p>                                                                  | <p>Порошкообразные массы режущего края для формирования области режущего края</p>                                                                                                    |  |
| <p>- массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);</p>                                             | <p>Порошкообразные осветленные массы режущего края для пациентов с собственными отбеленными зубами.</p>                                                                              |  |
| <p>- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).</p>                                                                      | <p>Порошкообразные массы режущего края с эффектом опалесценции для воспроизведения опалесценции естественной эмали.</p>                                                              |  |
| <p>Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г.: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.</p> | <p>Порошкообразная прозрачная масса, обеспечивает дополнительную прозрачность поверхностей зубов.</p>                                                                                |  |

|                                                                                                                                            |                                                                                             |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.</b></p>    | <p><b>Порошкообразные опаловые эффект-массы для индивидуализации режущей трети зуба</b></p> |   |
| <p><b>Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.</b></p>                                                    | <p><b>Корректирующая масса для обжига после глянцевого обжига.</b></p>                      |   |
| <p><b>Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.</b></p> | <p><b>Плечевая масса для коррекции, выполняемой после глянцевого обжига</b></p>             |  |

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Плечевая масса<br/>финальная, различных<br/>цветов, в отдельных<br/>упаковках по 20 г, 75 г<br/>(Final-Schultermasse): F<br/>SM 1, F SM 2, F SM 3, F<br/>SM 4, F SM 5.</p> | <p>Низкотемпературная транспарантная масса<br/>для заключительной коррекцию<br/>Температура обжига 720 °C</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p>Масса Power Chroma,<br/>различных цветов, в<br/>отдельных упаковках по<br/>20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3,<br/>PC4, PC5, PC6.</p>                                              | <p>Порошкообразная масса для усиления и<br/>индивидуализации цветовой интенсивности.<br/>Массы Power Chroma являются<br/>флуоресцирующими интенсивными массами<br/>с высокой цветовой насыщенностью для<br/>осуществления индивидуальной<br/>цветопередачи. Все массы Power Chroma<br/>служат для усиления цвета в цервикальной,<br/>небной<br/>и окклюзальной областях. Массы могут быть<br/>применены как в чистом виде, так и в<br/>качестве смеси в соотношении 1:1.</p> |  |
| <p><b>Принадлежности</b></p> <p>- дозатор Kiss Portionierer.</p>                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| <p>Мерный дозатор позволяет выполнять<br/>прецизионное смешивание двух масс в<br/>пропорции 1:1 с гарантией точной<br/>воспроизводимости.</p>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |

### 1.9. Формы поставки

Материал керамический стоматологический Kiss, с принадлежностями:

I. Материал керамический стоматологический Discagam Kiss, варианты исполнения:

1. Опаки пастообразные в упаковках по 3 мл:

- опак пастообразный (Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;

- опак пастообразный десневой (Pasten-Opaker Gum);

- опак пастообразный интенсивный Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);

- опак пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- опак пастообразный нейтральный (Neutral paste).

2. Опаки порошкообразные, в упаковках по 20 г, 75 г:

- опак порошкообразный, различных цветов (Opaker): O A1; O A2; O A3; O A3,5; O A4; O B1; O B2; O B3; O B4; O C1; O C2; O C3; O C4; O D2; O D3; O D4.

- опак десневой (Opaker Gum);

- опак осветленный (Opaker Bleach);

- опак интенсивный Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).

3. Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:

- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2;

D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.

D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.

- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);

4. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

- массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

5. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.

6. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.

7. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.

8. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

9. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.

10. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse: F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.

11. Бонд (NE-Bonder) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г..

II. Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss, варианты исполнений:

1. Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

- opak пастообразный (improved Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;

- opak пастообразный десневой (improved Pasten-Opaker Gum);

- opak пастообразный интенсивный Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);

- opak пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- opak пастообразный Degunorm Classic Base.

2. Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:

- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.

- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;

- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);

3. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

- массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).

4. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г.: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.

5. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.
6. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.
7. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.
8. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.
9. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.
- III. Принадлежности:
- дозатор Kiss Portionierer.

## 1.10. Состав и материалы

### 1.10.1. Состав основных масс

| Состав основных масс           | Материал керамический стоматологический Duceram Kiss                                |                                                           | Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss                               |                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                | пастообразный opak                                                                  | %                                                         | пастообразный opak                                                                    | %                                                         |
| Состав пастообразного опака*   | Si O <sub>2</sub>                                                                   | 42,3 ± 13,1                                               | Si O <sub>2</sub>                                                                     | 47,7 ± 10,9                                               |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 10,6 ± 4,3                                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                        | 11,1 ± 2,5                                                |
|                                | K <sub>2</sub> O                                                                    | 10,5 ± 3,1                                                | K <sub>2</sub> O                                                                      | 9,8 ± 1,6                                                 |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                                                   | 2,2 ± 1,1                                                 | Na <sub>2</sub> O                                                                     | 6,3 ± 1,3                                                 |
|                                | Li <sub>2</sub> O                                                                   | 0,8 ± 0,7                                                 | Li <sub>2</sub> O                                                                     | 0,2 ± 0,0                                                 |
|                                | Ba O                                                                                | 0,6 ± 0,5                                                 | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                         | 0,7 ± 0,2                                                 |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                       | 2,3 ± 1,8                                                 | Ca O                                                                                  | 0,1 ± 0,1                                                 |
|                                | Ca O                                                                                | 0,1 ± 0,1                                                 | Ti O <sub>2</sub>                                                                     | 17,7 ± 2,0                                                |
|                                | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 0,4 ± 0,4                                                 | Ce O <sub>2</sub>                                                                     | 5,8 ± 0,7                                                 |
|                                | Sn O <sub>2</sub>                                                                   | 20,4 ± 14,9                                               | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                        | 0,1 ± 0,1                                                 |
|                                | Zr O <sub>2</sub>                                                                   | 9,8 ± 9,8                                                 | F                                                                                     | 0,5 ± 0,1                                                 |
|                                | Жидкость Paste opaque liquid (смесь 1,2,6-Гексантириола и 1,4-Бутандиола и Оптигель | > 70%<br>1,2,6 - Гексантириол<br>< 30%<br>1,4 - Бутандиол | Жидкость Paste opaque liquid (смесь 1,2,6- Гексантириола и 1,4- Бутандиола и Оптигель | > 70%<br>1,2,6 - Гексантириол<br>< 30%<br>1,4 - Бутандиол |
| Состав порошкообразного опака* | порошкообразный opak                                                                | %                                                         | -                                                                                     |                                                           |
|                                | Si O <sub>2</sub>                                                                   | 48,4 ± 9,1                                                |                                                                                       |                                                           |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 11,9 ± 3,4                                                |                                                                                       |                                                           |
|                                | K <sub>2</sub> O                                                                    | 10,5 ± 4,3                                                |                                                                                       |                                                           |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                                                   | 2,5 ± 1,0                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | Li <sub>2</sub> O                                                                   | 0,8 ± 0,7                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | Ba O                                                                                | 0,7 ± 0,4                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                       | 2,5 ± 1,7                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | Ca O                                                                                | 0,1 ± 0,1                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                                                      | 0,4 ± 0,4                                                 |                                                                                       |                                                           |
|                                | Sn O <sub>2</sub>                                                                   | 22,2 ± 14,0                                               |                                                                                       |                                                           |

| Состав основных масс                | Материал керамический стоматологический DuceramKiss |            | Материал керамический стоматологический DuceragoldKiss |            |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Состав дентина/масс режущего края * | дентины/режущий край                                | %          | дентины/режущий край                                   | %          |
|                                     | Si O <sub>2</sub>                                   | 65,5 ± 4,9 | Si O <sub>2</sub>                                      | 62,2 ± 3,8 |
|                                     | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 14,0 ± 1,2 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 13,7 ± 1,2 |
|                                     | K <sub>2</sub> O                                    | 12,9 ± 1,3 | K <sub>2</sub> O                                       | 10,9 ± 2,3 |
|                                     | Na <sub>2</sub> O                                   | 5,1 ± 0,8  | Na <sub>2</sub> O                                      | 10,9 ± 2,1 |
|                                     | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,3 ± 0,2  | Ca O                                                   | 0,1 ± 0,5  |
|                                     | Ba O                                                | 0,2 ± 0,1  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 1,0 ± 0,1  |
|                                     | Ca O                                                | 0,8 ± 0,4  | Ce O <sub>2</sub>                                      | 0,7 ± 0,5  |
|                                     | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,7 ± 0,1  | F                                                      | 0,5 ± 0,5  |
|                                     | F                                                   | 0,5 ± 0,3  |                                                        |            |
| Состав масс Power Chroma *          | дентины/режущий край                                | %          | масс опал-эффект с эффектами опалесценции              | %          |
|                                     | Si O <sub>2</sub>                                   | 65,5 ± 4,9 | Si O <sub>2</sub>                                      | 64,4%      |
|                                     | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 14,0 ± 1,2 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 13,7%      |
|                                     | K <sub>2</sub> O                                    | 12,9 ± 1,3 | K <sub>2</sub> O                                       | 11,2%      |
|                                     | Na <sub>2</sub> O                                   | 5,1 ± 0,8  | Na <sub>2</sub> O                                      | 8,9%       |
|                                     | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,3 ± 0,2  | Li <sub>2</sub> O                                      | 1,1%       |
|                                     | Ba O                                                | 0,2 ± 0,1  | Ba <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 0,6%       |
|                                     | Ca O                                                | 0,8 ± 0,4  | Ca O                                                   | 0,1%       |
|                                     | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,7 ± 0,1  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 0,2%       |
|                                     | F                                                   | 0,5 ± 0,3  | F                                                      | 0,4%       |
| Состав масспрозрачных               | масса прозрачная                                    | %          | масса прозрачная                                       | %          |
|                                     | Si O <sub>2</sub>                                   | 65,5 ± 4,9 | Si O <sub>2</sub>                                      | 62,2 ± 3,8 |
|                                     | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 14,0 ± 1,2 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 13,7 ± 1,2 |
|                                     | K <sub>2</sub> O                                    | 12,9 ± 1,3 | K <sub>2</sub> O                                       | 10,9 ± 2,3 |
|                                     | Na <sub>2</sub> O                                   | 5,1 ± 0,5  | Na <sub>2</sub> O                                      | 10,9 ± 2,1 |
|                                     | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,3 ± 0,2  | Ca O                                                   | 0,1 ± 0,5  |
|                                     | Ba O                                                | 0,2 ± 0,1  | F                                                      | 0,5 ± 0,5  |
|                                     | Ca O                                                | 0,8 ± 0,4  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 1,0 ± 0,1  |
|                                     | F                                                   | 0,5 ± 0,1  | CeO <sub>2</sub>                                       | 0,7 ± 0,5  |
|                                     | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,7 ± 0,2  |                                                        |            |
| Состав масс опал-эффект*            | масса опал-эффект с эффектами опалесценции          | %          | масса опал-эффект с эффектами опалесценции             | %          |
|                                     | Si O <sub>2</sub>                                   | 62,7 ± 6,8 | Si O <sub>2</sub>                                      | 60,4 ± 3,0 |
|                                     | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 13,7 ± 1,2 | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 8,7 ± 0,9  |
|                                     | K <sub>2</sub> O                                    | 10,6 ± 3,3 | K <sub>2</sub> O                                       | 6,5 ± 0,7  |
|                                     | Na <sub>2</sub> O                                   | 7,7 ± 3,3  | Na <sub>2</sub> O                                      | 15,4 ± 0,8 |
|                                     | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,2 ± 0,2  | Li <sub>2</sub> O                                      | 1,0 ± 0,1  |
|                                     | Ba O                                                | 0,2 ± 0,2  | Ba O                                                   | 2,9 ± 0,3  |
|                                     | Ca O                                                | 1,8 ± 1,5  | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 1,0 ± 0,1  |
|                                     | Ce O <sub>2</sub>                                   | 0,2 ± 0,2  | Ca O                                                   | 0,1 ± 0,1  |
|                                     | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,4 ± 0,4  | Ti O <sub>2</sub>                                      | 1,1 ± 0,1  |
|                                     | F                                                   | 0,4 ± 0,4  | Ce O <sub>2</sub>                                      | 0,2 ± 0,1  |
|                                     | P <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                       | 1,3 ± 1,3  | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 0,3 ± 0,1  |
|                                     | Sn O <sub>2</sub>                                   | 0,8 ± 0,3  | F                                                      | 2,4 ± 0,2  |

| Состав основных масс           | Материал керамический стоматологический DuceramKiss |             | Материал керамический стоматологический DuceragoldKiss |            |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Состав масс для коррекции      | масса для коррекции                                 | %           | масса для коррекции                                    | %          |
|                                | Si O <sub>2</sub>                                   | 64,5 ± 3,2  | Si O <sub>2</sub>                                      | 61,4 ± 4,1 |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 13,4 ± 0,7  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 11,6 ± 3,9 |
|                                | K <sub>2</sub> O                                    | 11,1 ± 0,6  | K <sub>2</sub> O                                       | 11,7 ± 3,3 |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                   | 9,0 ± 0,9   | Na <sub>2</sub> O                                      | 10,8 ± 2,1 |
|                                | Ba O                                                | 0,1 ± 0,1   | Li <sub>2</sub> O                                      | 0,5 ± 0,5  |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                       | 0,6 ± 0,1   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 1,0 ± 0,1  |
|                                | Ca O                                                | 0,3 ± 0,1   | Ca O                                                   | 0,6 ± 0,5  |
|                                | Ce O <sub>2</sub>                                   | 0,4 ± 0,1   | Ti O <sub>2</sub>                                      | 0,6 ± 0,6  |
|                                | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,3 ± 0,1   | Ce O <sub>2</sub>                                      | 0,4 ± 0,3  |
|                                | F                                                   | 0,3 ± 0,1   | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 0,2 ± 0,2  |
|                                |                                                     |             | F                                                      | 1,2 ± 1,0  |
|                                |                                                     |             |                                                        |            |
| Состав плечевых масс           | плечевая масса                                      | %           | плечевая масса                                         |            |
|                                | Si O <sub>2</sub>                                   | 64,3 ± 5,5  | Si O <sub>2</sub>                                      | 62,3 ± 3,8 |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 15,6 ± 3,0  | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 15,7 ± 3,2 |
|                                | K <sub>2</sub> O                                    | 12,2 ± 1,7  | K <sub>2</sub> O                                       | 10,8 ± 1,8 |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                   | 5,0 ± 0,8   | Na <sub>2</sub> O                                      | 8,7 ± 4,2  |
|                                | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,2 ± 0,2   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 0,9 ± 0,1  |
|                                | Ba O                                                | 0,2 ± 0,2   | Ca O                                                   | 0,1 ± 0,1  |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                       | 0,5 ± 0,5   | Ce O <sub>2</sub>                                      | 0,5 ± 0,3  |
|                                | Ca O                                                | 0,6 ± 0,6   | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 0,3 ± 0,3  |
|                                | Ce O <sub>2</sub>                                   | 0,1 ± 0,1   | F                                                      | 0,7 ± 0,7  |
|                                | Sb <sub>2</sub> O                                   | 0,6 ± 0,2   |                                                        |            |
|                                | F                                                   | 0,7 ± 0,6   |                                                        |            |
|                                |                                                     |             |                                                        |            |
| Состав плечевых масс финальных | плечевая масса финальная                            | %           | плечевая масса финальная                               | %          |
|                                | Si O <sub>2</sub>                                   | 61,6 ± 3,8  | Si O <sub>2</sub>                                      | 61,4 ± 4,1 |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 8,7 ± 1,0   | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                         | 11,6 ± 3,9 |
|                                | K <sub>2</sub> O                                    | 12,8 ± 1,6  | K <sub>2</sub> O                                       | 11,7 ± 3,3 |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                   | 10,3 ± 0,6  | Na <sub>2</sub> O                                      | 10,8 ± 2,1 |
|                                | Li <sub>2</sub> O                                   | 1,0 ± 0,1   | Li <sub>2</sub> O                                      | 0,5 ± 0,5  |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                       | 1,0 ± 0,1   | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                          | 1,0 ± 0,1  |
|                                | Ca O                                                | 1,0 ± 0,1   | Ca O                                                   | 0,6 ± 0,5  |
|                                | Ti O <sub>2</sub>                                   | 1,1 ± 0,1   | Ti O <sub>2</sub>                                      | 0,6 ± 0,6  |
|                                | Ce O <sub>2</sub>                                   | 0,2 ± 0,1   | Ce O <sub>2</sub>                                      | 0,4 ± 0,3  |
|                                | Sb <sub>2</sub> O                                   | 0,3 ± 0,1   | Sb <sub>2</sub> O                                      | 0,2 ± 0,2  |
|                                | F                                                   | 2,0 ± 0,2   | F                                                      | 1,2 ± 1,0  |
|                                |                                                     |             |                                                        |            |
| Состав бонда (NE-Bonder)       | Duceram Kiss бонд (NE-Bonder)                       | %           | -                                                      |            |
|                                | Si O <sub>2</sub>                                   | 48,4 ± 9,1  |                                                        |            |
|                                | Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 11,9 ± 3,4  |                                                        |            |
|                                | K <sub>2</sub> O                                    | 10,5 ± 4,3  |                                                        |            |
|                                | Na <sub>2</sub> O                                   | 2,5 ± 1,0   |                                                        |            |
|                                | Li <sub>2</sub> O                                   | 0,8 ± 0,7   |                                                        |            |
|                                | Ba O                                                | 0,7 ± 0,4   |                                                        |            |
|                                | B <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                       | 2,5 ± 1,7   |                                                        |            |
|                                | CaO                                                 | 0,1 ± 0,1   |                                                        |            |
|                                | Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub>                      | 0,4 ± 0,4   |                                                        |            |
|                                | Sn O <sub>2</sub>                                   | 22,2 ± 14,0 |                                                        |            |

### 1.10.2. Пигменты

Пигменты, используемые к Составу основных масс для окрашивания материалов:

DuceramKiss,: опак пастообразные, опак порошкообразные, дентины, массы режущего края, массы PowerChroma, массы прозрачные, массы опал-эффект, плечевые массы, плечевые массы финальные

DuceraGoldKiss: опак пастообразные, дентины, массы режущего края, массы прозрачные, массы опал-эффект, плечевые массы, плечевые массы финальные, массы PowerChroma

| Пигмент                        | CAS-номер   | Цвет                  | Система/компоненты                                                        |
|--------------------------------|-------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 279 338 Rot (intern 27338)     | 72828-62-7  | красный               | Zr-So-Cd-S-Se                                                             |
| 230 955 Gelb (intern 23377)    | 68187-15-5  | бриллиантовый желтый  | Zr-Si-Pr                                                                  |
| 234 955 Gelb (intern 23377)    | 68187-15-5  | бриллиантовый желтый  | Zr-Si-Pr                                                                  |
| 230 475 gelb (intern 23360)    | 68187-01-9  | желтый                | Zr-V-In                                                                   |
| 234 475 gelb (intern 23360)    | 68187-01-9  | желтый                | Zr-V-In                                                                   |
| 218 211 Grün (intern 21211)    | 68909-79-5  | оливково-зеленый      | Cr                                                                        |
| 220 059 Indischblau            | 68186-87-8  | индиго синий          | Co-Al-Zn-Si                                                               |
| 230 264 Orangegelb             | 68187-01-9  | оранжево-желтый       | Zr-V                                                                      |
| 234 264 Orangegelb             | 68187-01-9  | оранжево-желтый       | Zr-V                                                                      |
| 245 470 Schwarz (intern 24157) | 68187-09-7  | черный                | Cr-Fe                                                                     |
| 250 942 Grau (intern 25145)    | 68187-54-2  | нейтральный серый     | Sn-Sb-V                                                                   |
| 260 077 Gelbbraun              | 68186-88-9  | желто-коричневый      | Zn-Cr-Fe-Al                                                               |
| 264 077 Gelbbraun              | 68186-88-9  | желто-коричневый      | Zn-Cr-Fe-Al                                                               |
| 260 028 Hellbraun              | 68186-88-9  | светло-коричневый     | Zn-Cr-Fe-Al                                                               |
| 270 310 Pink                   | 68187-12-2  | розовый               | Sn-Ca-Si-Cr                                                               |
| 270 337 Feuerrot               | 102184-95-2 | алый                  | Zr-Si-Cd-S-Se                                                             |
| 270 474 Rosa                   | 68412-79-3  | розовый               | Zr-Si-Fe                                                                  |
| D 5412 braun                   | н/д         | коричневый            | (Co,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                |
| VO 5409 hellbraun              | 68186-88-9  | светло-коричневый     | (Zn,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                |
| VO 5411 schwarzbraun           | 68186-88-9  | черно-коричневый      | Zn-Fe-Cr-Ni-SiO <sub>2</sub>                                              |
| VO 5412 schwarzbraun           | 68186-97-0  | черно-коричневый      | (Co,Fe)(Fe,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                |
| VO 5413 blau                   | 1345-16-0   | синий                 | Co-Al-Si O <sub>2</sub>                                                   |
| VO 5417 grün                   | 68187-11-1  | зеленый               | Co(Al,Cr) <sub>2</sub> O <sub>4</sub>                                     |
| VO 5419 gelb                   | 68186-93-6  | желтый                | Sn-V-Ti-SiO <sub>2</sub> -SnO <sub>2</sub>                                |
| VO 5420 gelb                   | 68187-15-5  | желтый                | (Zr,Pr)Si O <sub>4</sub>                                                  |
| VO 5423 rosa                   | 68187-12-2  | красновато-коричневый | CaO, SnO <sub>2</sub> , SiO <sub>2</sub> , Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub> |
| VO 90006 grün                  | 68187-49-5  | зеленый               | Cr-Co-Al-Si O <sub>2</sub>                                                |
| VO 90010 rosa                  | 68187-12-2  | розовый               | Sn-Co-Si-Cr-SiO <sub>2</sub>                                              |
| VO 90016 schwarz               | 68186-91-4  | черный                | Cr-Cu                                                                     |
| Sudan blau 670                 | Цветовой    | синий                 | Антрацитовый цвет                                                         |

|                      | индекс<br>растворителя<br>Синий 35 |         |                                    |
|----------------------|------------------------------------|---------|------------------------------------|
| Sicomet gelb P 11680 | 2512-29-0                          | желтый  | Арилид желтый                      |
| Unipure Red LC 3075  | 5281-04-9                          | красный | Моно-азо цвет                      |
| Sicomet grün P 74260 | 1328-53-6                          | зеленый | Медный фталоцианиновый<br>комплекс |
| Sicomet blau P 74160 | 147-14-8                           | синий   | Медный фталоцианиновый<br>комплекс |

**Примечание для материалов Duceram Kiss:** число и количество пигментов может изменяться для доведения до целевого оттенка. Суммарное содержание пигментов по весу в материалах составляет от 0,02 % до 5,19 % в зависимости от оттенка.

**Примечание для материалов Duceragold Kiss:** число и количество пигментов может изменяться для доведения до целевого оттенка. Суммарное содержание пигментов по весу в материалах составляет от 0,01 % до 4,92 % в зависимости от оттенка

**1.10.3.Дополнительные компоненты к составу основных масс для материалов Duceram Kiss и Duceragold Kiss:** Массы прозрачные, различных цветов: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By

Число и количество дополнительных компонентов может изменяться для доведения до целевого оттенка. Суммарное содержание дополнительных компонентов по весу в материалах составляет 0,1 – 5% в зависимости от материала

Для флуоресценции: используется пигмент Y<sub>2</sub>SiO<sub>6</sub>: Gd<sub>2</sub>O<sub>3</sub>:CeO<sub>2</sub>.

С целью уменьшения прозрачности используются TiO<sub>2</sub>, SnO<sub>2</sub>, SrCl и CeO<sub>2</sub>.

Для опалесценции дополнительно используется ZrO<sub>2</sub>.

**Принадлежности:**

- дозатор Kiss Portionierer

Материал – хромированная сталь

Марка AISI 52100 (Cr 1,48%; S 0,007%; P 0,012%; Mn 0,43%; Si 0,20%; C 0,96%; Mo 0,052%; Ni 0,10%).

## 1.11. Технические характеристики

Технические характеристики и параметры изделия и принадлежностей представлены в таблице

| N<br>пп | Наименование параметра, характеристики<br>материала                                                                                                                       | Наименование параметра, характеристики материала                                                                                                                                   |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <b>Материал керамический стоматологический<br/>Duceram Kiss</b>                                                                                                           | <b>Материал керамический стоматологический Duceragold<br/>Kiss</b>                                                                                                                 |
| 1       | Тип 1 зубного керамического материала, класс 1 в соответствии с<br>DIN EN ISO 6872 <ul style="list-style-type: none"> <li>Температурный обжиг керамики 930-980</li> </ul> | Тип 1 зубного керамического материала, класс 1 в соответствии с<br>DIN EN ISO 6872 <ul style="list-style-type: none"> <li>Температурный обжиг керамики 770-790 градусов</li> </ul> |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | <p>градусов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Коэффициент термического расширения 13,8 – 15,4 мкм/м · К (25- 600°C)</li> <li>• Жесткость 490 – 550 HV02</li> <li>• Прочность на изгиб 60 – 70 МПа в соответствии с DIN EN ISO 9693/6872 <math>\geq 50</math> МПа.</li> <li>• Химическая растворимость <math>\leq 5\%</math> мкг/см<sup>2</sup> в соответствии с DIN EN ISO 6872 и DIN EN ISO 9693.</li> <li>• Использовать только с сплавами с температурой перехода в твердое состояние не менее 1 030 °C</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Коэффициент термического расширения 16,2 – 17,6 мкм/м · К (25- 600°C)</li> <li>• Жесткость 450 – 510 HV02</li> <li>• Прочность на изгиб 100-120 МПа в соответствии с DIN EN ISO 9693/6872.</li> <li>• Химическая растворимость <math>\leq 5\%</math> мкг/см<sup>2</sup> в соответствии с DIN EN ISO 6872 и DIN EN ISO 9693.</li> <li>• Использовать только с сплавами с температурой перехода в твердое состояние не менее 900 °C</li> </ul> |
| 2    | <b>Опаки Duceram Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Опаки Duceragold Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.1  | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 13,7-14,1 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 600°C) 13,7-14,4 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 400°C) 14,3 - 14,6 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 15,1 - 15,4 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.3  | Температура обжига 930°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Температура обжига 780°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.4  | Температура стеклования 550°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Температура стеклования 500°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3    | <b>Дентины Duceram Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Дентины Duceragold Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.1  | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 12,9-13,2 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 600°C) 13,8-14,2 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 400°C) 14,3 - 14,6 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 15,1 - 15,4 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.2  | Температура обжига 910°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Температура обжига 780°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.3  | Температура стеклования 520°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Температура стеклования 490°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3.4  | Плотность дентина 2,42г/см <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Плотность дентина 2,41г/см <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | Объемная усадка при обжиге дентина 24 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Объемная усадка при обжиге дентина 23,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.6. | Линейная усадка при обжиге дентина 13,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Линейная усадка при обжиге дентина 13,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4    | <b>Массы режущего края Duceram Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Массы режущего края Duceragold Kiss</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4.1  | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 12,8 – 13,0 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 600°C) 13,65-13,95 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Коэффициент теплового расширения КТР (25- 400°C) 14,25-14,45 мкм/м · К<br>Коэффициент теплового расширения КТР (25- 500°C) 14,9-15,15 мкм/м · К                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4.2  | Температура стеклования 520°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Температура стеклования 490°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4.3  | Температура обжига 910°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Температура обжига 780°C ( $\pm 30^\circ\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5    | <b>Массы Power Chroma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Массы Power Chroma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|      |                                                                             |                                                                            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 5.1. | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 12,9 - 13,2 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 400°C) 14,3 - 14,6 мкм/м · К  |
| 5.2  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 13,9- 14,2 мкм/м · К    | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 15,1 - 15,4 мкм/м · К  |
| 6    | <b>Массы прозрачные</b>                                                     | <b>Массы прозрачные</b>                                                    |
| 6.1  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 12,7 - 13,0 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 400°C) 14,2-14,45 мкм/м · К   |
| 6.2  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 13,65- 13,95 мкм/м · К  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 14,9-15,15 мкм/м · К   |
| 7    | <b>Массы опал-эффект</b>                                                    | <b>Массы опал-эффект</b>                                                   |
| 7.1  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 12,7 - 13,0 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>400°C) 14,2-14,45 мкм/м · К   |
| 7.2  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 13,65- 13,95 мкм/м · К  | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>500°C) 14,9-15,15 мкм/м · К   |
| 8    | <b>Масс для коррекции (Korrekturmasse)</b>                                  | <b>Масс для коррекции (Korrekturmasse)</b>                                 |
| 8.1  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 12,0 - 14,0 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>400°C) 13.5- 15,5 мкм/м · К   |
| 8.2  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 13,0- 15,0 мкм/м · К    | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>500°C) 14.5- 15,7 мкм/м · К   |
| 8.3  | Температура обжига 880°C (±30°C)                                            | Температура обжига 880°C (±30°C)                                           |
| 9    | <b>Плечевая масса (Schultermasse)</b>                                       | <b>Плечевая масса (Schultermasse)</b>                                      |
| 9.1  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 13,0 - 13,4 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>400°C) 14,8- 15,6 мкм/м · К   |
| 9.2  | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 13,2 - 13,6 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>500°C) 14,7- 15,90 мкм/м · К  |
| 9.3  | Температура обжига 930°C (±30°C)                                            | Температура обжига 780°C (±30°C)                                           |
| 10   | <b>Плечевая масса финальная (Final-Schultermasse)</b>                       | <b>Плечевая масса финальная (Final-Schultermasse)</b>                      |
| 10.1 | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 500°C) 10,7 - 11,5 мкм/м · К   | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>400°C) 13,55- 14,15 мкм/м · К |
| 10.2 | Коэффициент теплового расширения КТР<br>(25- 600°C) 12,73 - 13,73 мкм/м · К | Коэффициент теплового расширения КТР (25-<br>500°C) 15,50- 15,10 мкм/м · К |
| 10.3 | Температура обжига 660°C (±30°C)                                            | Температура обжига 720°C (±30°C)                                           |
| 11   | <b>Бонд (NE-Bonder) Duceram Kiss</b>                                        | -                                                                          |

|          |                                                                                          |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|---------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|--------------|
| 11.1     | Коэффициент теплового расширения КТР (25-500°C) 13,7 мкм/м · К                           |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 11.2     | Температура обжига 980°C (±30°C)                                                         |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 11.3     | Прочность на изгиб 92МПа                                                                 |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 12       | Принадлежности:<br>Дозатор Kiss Portioner                                                |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 12.1     | Масса:                                                                                   |          |                |                     |              | 44,63г                                                                                       |                                  |           |                                                 |              |
| 12.2     | Габаритные размеры:                                                                      |          |                |                     |              | длина изделия 16 см ±10%<br><br>Диаметр 2ух концов изделия 7 мм и 10мм±10%                   |                                  |           |                                                 |              |
| 13.      | Упаковка изделий                                                                         |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 13.1     | Пасты 3 мл                                                                               |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 13.1.1.  | Флакон                                                                                   |          |                |                     |              | Цвет                                                                                         | Материал                         |           | Габаритные размеры                              |              |
|          |                                                                                          |          |                |                     |              | прозрачный                                                                                   | гидролитическое стекло 3 класса  |           | Высота: 22 мм ± 10%<br><br>Диаметр: 30 мм ± 10% |              |
| 13.1.2.  |                                                                                          |          |                |                     |              | белый                                                                                        | карбамидная смола cas# 9011-05-6 |           | Высота: 9 мм ± 10%<br><br>Диаметр: 29 мм ± 10%  |              |
| 13.2     | Порошки                                                                                  |          |                |                     |              |                                                                                              |                                  |           |                                                 |              |
| 13.2.1.  | Флаконы для керамических материалов<br>Duceram® Kiss<br>Вместимость / Объем 20 г / 35 мл |          |                |                     |              | Флаконы для керамических материалов Duceragold® Kiss<br><br>Вместимость / Объем 20 г / 35 мл |                                  |           |                                                 |              |
| 13.2.1.1 | Описание                                                                                 | Цвет     | Материалы      | Габаритные размеры  | Вес          | Описание                                                                                     | Цвет                             | Материалы | Габаритные размеры                              | Вес          |
|          | флакон с широк                                                                           | Прозрач- | ПЭТ cas# 24938 | Высота: 50 мм ± 10% | 15,3 г ± 10% | флакон с широк                                                                               | прозрачные                       | ПЭТ cas#  | Высота: 50 мм ± 10%<br><br>Диаметр:             | 15,3 г ± 10% |

|             |                                                                                           |                |                                                       |                                                                  |                   |                                                                                             |                |                                               |                                                             |                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------|
|             | им<br>горлы<br>шком                                                                       | ные            | -04-3                                                 | Диаметр: 35<br>мм ± 10%                                          |                   | им<br>горлы<br>шком                                                                         |                | 24938-04-3                                    | 35 мм ±<br>10%                                              |                 |
|             | Крышк<br>а                                                                                | Крас-<br>ный   | карба<br>мидн<br>ая<br>смола<br>cas#<br>9011-<br>05-6 | Высота: 20<br>мм ± 10%<br><br>Диаметр: 35<br>мм ± 10%            | 9,3<br>г ±<br>10% | Крышк<br>а                                                                                  | золот<br>ой    | Кар<br>бамидная<br>смола cas#<br>9011-05-6    | Высота: 20<br>мм ± 10%<br><br>Диаметр:<br>35 мм ±<br>10%    | 9,3 г ±<br>10%  |
| 13.2<br>.2  | Флаконы для керамиче-ских материалов Duceram Kiss<br><br>Вместимость / Объем 75 г / 90 мл |                |                                                       |                                                                  |                   | Флаконы для керамических материалов Duceragold Kiss<br><br>Вместимость / Объем 75 г / 90 мл |                |                                               |                                                             |                 |
| 13.2<br>.2. | Описа-<br>ние                                                                             | Цвет           | Мате<br>риалы                                         | Габари<br>тные<br>размер<br>ы                                    | Вес               | Описа-<br>ние                                                                               | Цвет           | Мате<br>риалы                                 | Габаритн<br>ые<br>размеры                                   | Вес             |
|             | флакон<br>ы с<br>широк<br>им<br>горлы<br>шком                                             | прозра<br>чные | ПЭТ<br>cas#<br>24938-<br>04-3                         | Высота<br>: 75 мм<br>± 10%<br><br>Диаме<br>тр: 45<br>мм ±<br>10% | 57,4г ±<br>10%    | флакон с<br>широким<br>горлышк<br>ом                                                        | прозрачн<br>ые | ПЭТ<br>cas#<br>24938-<br>04-3                 | Высота:<br>75мм ±<br>10%<br><br>Диаметр:<br>45 мм ±<br>10%  | 57,4 г ±<br>10% |
|             | Крышк<br>а                                                                                | красны<br>й    | карбам<br>идная<br>смола<br>cas#<br>9011-<br>05-6     | Высота<br>: 20 мм<br>± 10%<br><br>Диаме<br>тр:<br>35мм ±<br>10%  | 9,3 г ±<br>10%    | Крышка                                                                                      | золотой        | карбамидная<br>смола<br>cas#<br>9011-05-<br>6 | Высота:<br>20 мм ±<br>10%<br><br>Диаметр:<br>35 мм ±<br>10% | 9,3 г ±<br>10%  |

## 2. Изображения изделий

**Материал керамический стоматологический Kiss, с принадлежностями:**

1. Материал керамический стоматологический Duceram Kiss, варианты исполнений:

1. Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

- opak пастообразный (Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;

- opak пастообразный десневой (Pasten-Opaker Gum);



- opak пастообразный интенсивный Orange (Pasten-Opaker Intensiv IO Orange);



- opak пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Pasten-opaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- opak пастообразный нейтральный (Neutral paste).

2. Опак порошкообразный, в упаковках по 20 г, 75 г:

- opak порошкообразный, различных цветов (Opaker): O A1; O A2; O A3; O A3,5; O A4; O B1; O B2; O B3; O B4; O C1; O C2; O C3; O C4; O D2; O D3; O D4.

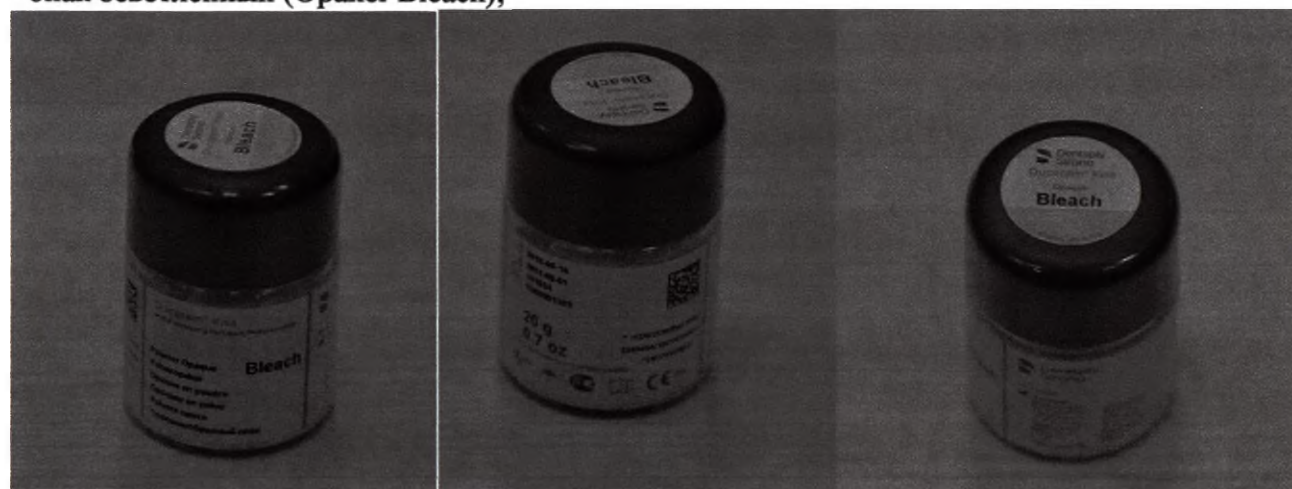




- opak десневой (Opaker Gum);



- opak осветленный (Opaker Bleach);

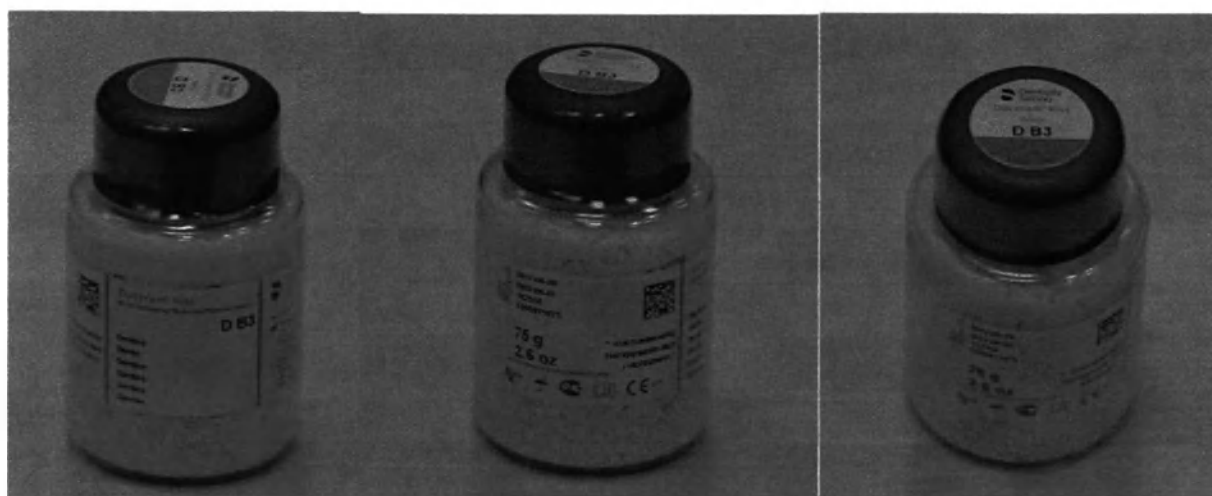
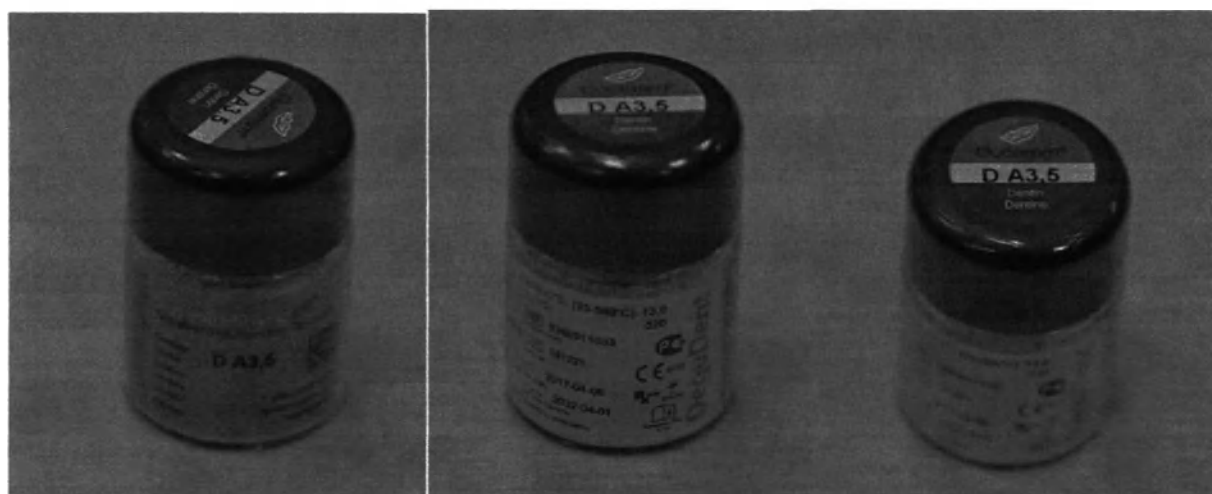


- opak интенсивный Orange (Intensiv Pulveropaker Orange).



3.Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:

- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.





- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;



- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);



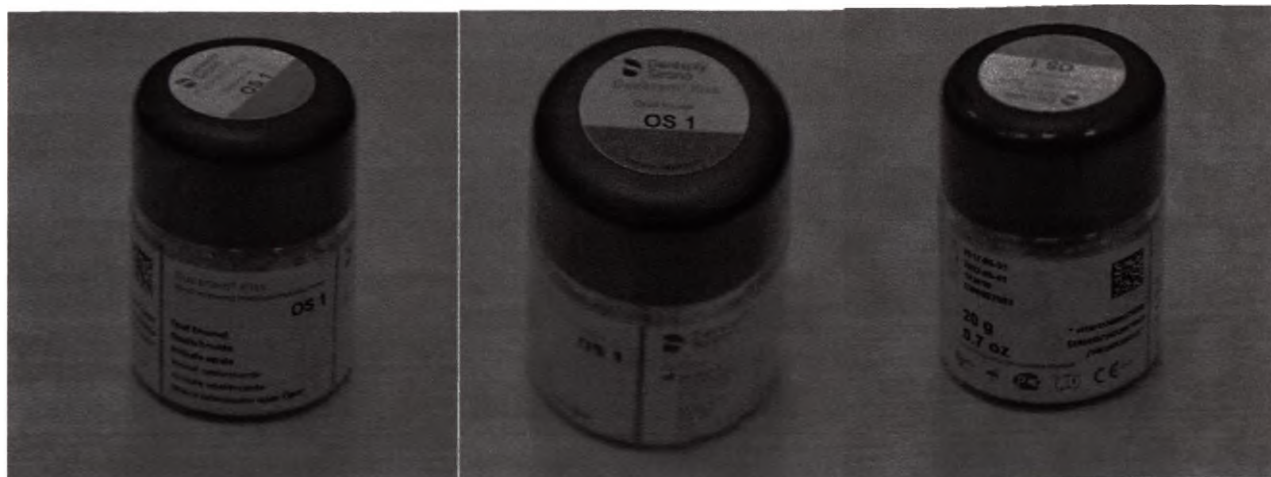
4. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г

- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;

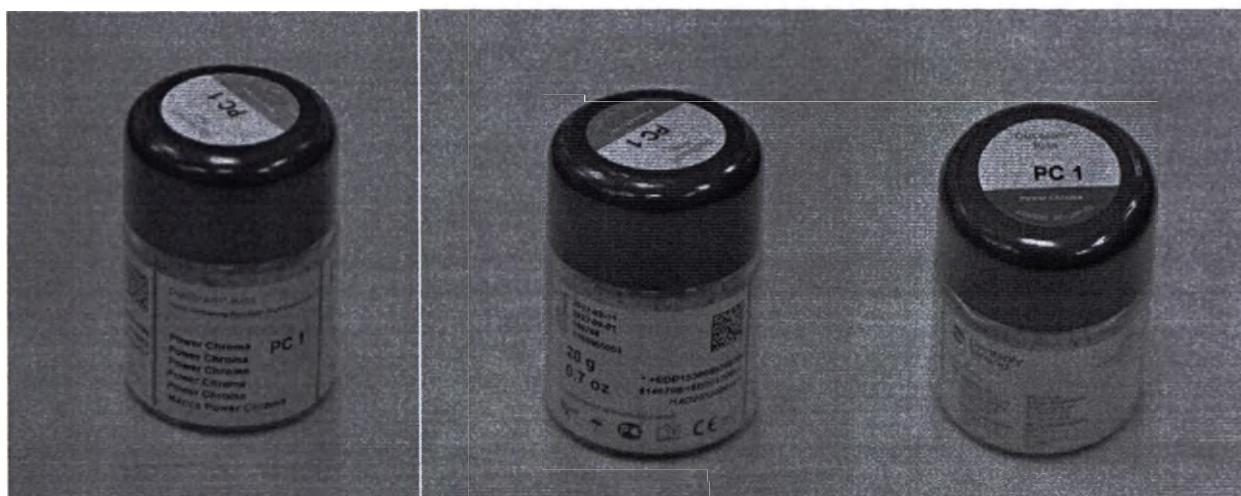


- массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);

- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).



5. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.



6. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.





7. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Oral Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.



8. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

9. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.



3. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.



11. Бонд (NE-Bonder) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

II. Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss, варианты исполнения:

1. Опак пастообразный в упаковках по 3 мл:

- opak пастообразный (improved Pasten-Opaker), различных цветов: PO A1; PO A2; PO A3; PO A3,5; PO A4; PO B1; PO B2; PO B3; PO B4; PO C1; PO C2; PO C3; PO C4; PO D2; PO D3; PO D4;

- opak пастообразный десневой (improved Pasten-Opaker Gum);

- opak пастообразный интенсивный Orange (improved Pasten-Opaker Intensive IO Orange);

- opak пастообразный осветленный Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (improved Pastenopaker Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4);

- opak пастообразный Degunorm Classic Base.

2. Дентин, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г:

- дентины, различных цветов (Dentin): D A1; D A2; D A3; D A3,5; D A4; D B1; D B2; D B3; D B4; D C1; D C2; D C3; D C4; D D2; D D3; D D4.



- дентины осветленные: Bleach-Dentine, Dentin Bleach BL1, Dentin Bleach BL2, Dentin Bleach BL3, Dentin Bleach BL4;
- дентин десневой Gum 1, Gum 2 (Gum Dentine 1, Gum Dentine 2);
- 3. Масса режущего края, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г
- массы режущего края (Schneide), различных цветов: S01; S02; S03; S04; S05; S06;
- массы режущего края осветленные Bleach, BL1/BL2, BL3/BL4 (Schneide Bleach, BL1/BL2, Bleach BL3/BL4);
- масса режущего края опаловая OS1, OS2 (Opalschneide OS1, Opalschneide OS2).
- 4. Масса прозрачная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г:  
Transpa clear TC, Flu Inside 1, Flu Inside 2, White Surface WS, Stand By S By.
- 5. Масса опал-эффект, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Opal Effekt): Sunrise, Sunset, Sky, Ocean, Fog.



6. Масса для коррекции (Korrekturmasse) в отдельных упаковках по 20 г, 75 г.

7. Плечевая масса, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Schultermasse): SM 1, SM 2, SM 3, SM 4, SM 5, Bleach.



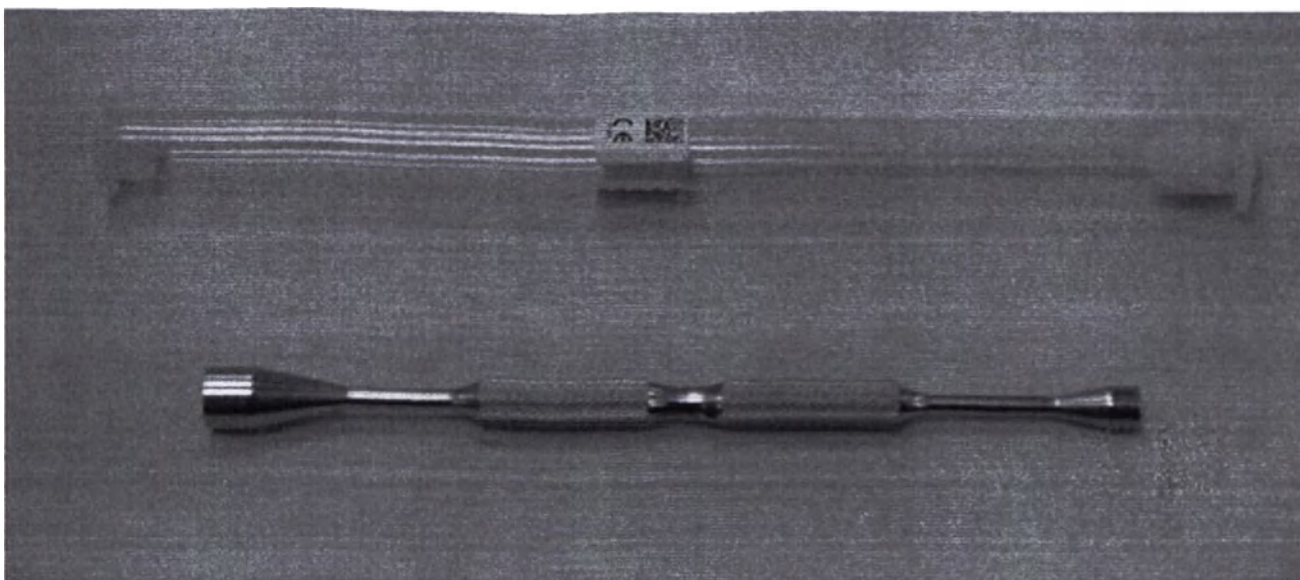
8. Плечевая масса финальная, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г (Final-Schultermasse): F SM 1, F SM 2, F SM 3, F SM 4, F SM 5.

9. Масса Power Chroma, различных цветов, в отдельных упаковках по 20 г, 75 г: PC 1, PC2, PC3, PC4, PC5, PC6.



III. Принадлежности:

- дозатор Kiss Portionierer.



### 3. Показания к применению

Только для стоматологического использования.

Изделие предназначено для подготовительных работ с коронками и мостами:

- винирование (облицовывание) металлических каркасов и основ коронок;
- винирование (облицовывание) пресс-керамики

### 4. Противопоказания

- Изделие подходит только для приведенных выше показаний.
- Использование изделия противопоказано в случае бруксизма или других парафункций.
- Кроме того, использование изделия противопоказано в случае недостаточного межжук-люзионного расстояния.

### 5. Предупреждения

Выполняйте при работе с материалом рекомендации по его обработке и технике применения.

- Не допускать попадания пыли, возникающей при шлифовании в дыхательные пути
- Проглатывание паст и жидкостей небезопасно при проглатывании.
- Только для профессионального применения.

## 6. Нежелательные явления

Нам не известны побочные действия и/или риски, возникающие при применении облицовочной керамики Duceram Kiss, Duceragold Kiss.

Нежелательные явления при правильной обработке этих материалов медицинского назначения встречаются крайне редко.

Иммунные реакции (например, аллергия) и/или локальные проявления (например, нарушение вкусовых ощущений или раздражение слизистой оболочки ротовой полости) в принципе не могут быть полностью исключены.

При наличии у пациента повышенной чувствительности на облицовочную керамику применять только под строгим контролем лечащего врача/стоматолога.

Возможные перекрестные реакции в результате взаимодействия с другими медицинскими продуктами в т.ч. с материалами, находящимися в ротовой полости, должны учитываться лечащим врачом/стоматологом в рамках применения медицинского продукта.

## 7. Порядок работы с изделием

### Рекомендуемая техника нанесения слоев на металлические каркасы

#### 1. Подготовка и оксидация каркаса

Металлические каркасы, после обработки твердосплавными фрезами обработать в пескоструйном аппарате с использованием песка  $Al_2O_3$  (100-150 мкм) и давлением струи 2 бара (неблагородные сплавы при давлении до 4 бар). Для создания керамического плеча край коронки укорачивается с помощью твердосплавной фрезы настолько, чтобы он по высоте заканчивался примерно в 0,5-0,8 мм от самой глубокой точки закругленного перехода или уступа. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы край коронки заканчивался мягко в целях избежания напряжений в керамике.

Оксидация обработанных металлических каркасов производится соответственно рекомендациям производителя сплава. Затем оксид удаляется в соответствии с рекомендациями производителя сплава путем травления или струйной обработки

#### 2. Нанесение и обжиг опак

Для придания каркасу соответствующего базового оттенка в распоряжении имеются опак как в виде пасты, так и порошка

- для сплавов из драгоценных металлов рекомендуется в качестве первого слоя нанести тонкий, но покрывающий слой бонда для неблагородных сплавов, улучшающий сцепление между сплавом и облицовочной керамикой.
- для сплавов с низкой температурой солидуса (например, сплавы с высоким содержанием золота и «биосплавы») при первом обжиге опак для снижения температуры обжига рекомендуется использование нейтральной пасты.

Затем с помощью второго, покрывающего слоя опак каркас закрывается полностью и обжигается согласно рекомендациям для обжига.

#### Указания для порошкообразного опак:

*Порошкообразный опак смешивается с жидкостью для моделирования, после чего наносится обычным способом с помощью кисточки или стеклянного инструмента.*

#### Указания для пастообразного опак:

*Пастообразный опак непосредственно наносится обычным способом с помощью кисточки или стеклянного инструмента. Предварительно, при необходимости пастообразный опак смешивается с жидкостью для пастообразного опака, после чего наносится на каркас*

### **3. Нанесение и обжиги слоев керамики**

Перед изготовлением керамического плеча, вначале гипсовый штампик покрывается отвердителем гипса для предотвращения впитывания изолирующего средства гипсовым штампиком. После этого на гипсовый штампик наносится достаточное количество средства для изоляции керамики. Далее слой просушивается и наносится повторно.

С помощью масс плечевых **Schultermasse (SM 1-5, Bleach)** и масс плечевых финальных **Final-Schultermasse (F SM1-5)** изготовить керамическое плечо. Данные плечевые массы с высокой степенью флюоресценции даже в проблемных с точки зрения эстетики случаях закроют изменившую цвет культю зуба. Результат с точной посадкой достигается после двух нанесений и двух обжигов плечевой массы. Перед вторым нанесением процесс изоляции при помощи средства для изоляции керамики повторяют. Обжиг производят согласно рекомендациям по обжигу.

*Указания для плечевых масс:*

*Плечевые массы смешиваются с жидкостью для моделирования наносятся обычным образом.*

Плечевая масса должна хорошо просохнуть и далее ее обжигают согласно рекомендациям по обжигу. Давшая усадку часть плеча затем дополняется при последующем(втором) нанесении и втором обжиге плечевой массы.

### **4. Создание характеристик и глянцевый обжиг**

воспроизводится путем нанесения слоев керамики и позволяют создать четко заданный уровень эстетики при выполнении реставраций.

#### **✓ Базовая линия эстетики (Aesthetik Line Base):**

Рациональное, экономичное нанесение слоев керамики.

- массы режущего края(Schniede)
- глазурь
- дентин
- плечевые массы (плечевые массы Schultermasse),
- опак
- каркас
- культя зуба

#### **✓ Индивидуальная линия эстетики (Aesthetik Line Individuell):**

Высокотехнологичный сегмент. За счет четкого и простого смешивания дентинов, масс получают множество дополнительных цветовых нюансов, с помощью которых можно выполнять реставрации натурального вида в сложных клинических случаях. Используются массы **Power Chroma**, массы прозрачные **Transpa clear TC**, **Flu Inside 1**, **Flu Inside 2**, **White Surface WS**, **Stand By S By.**, массы опал-эффект **Sunset**, **Sunrise**, **Ocean**, **Sky**, **Fog**

С помощью 6 флюоресцирующих масс **Power Chroma** можно воспроизвести наибольшую часть всех прищечных эффектов и эффектов мамелонов, а также усилить цвет. Путем простого смешивания 1:1 данных масс **Power Chroma** друг с другом получают дополнительные, новые промежуточные оттенки.

Многофункциональная масса Stand by – очень прозрачная масса с опаловым эффектом, ее можно использовать отдельно, а можно подмешивать в любые другие массы. Масса Transpa clear TC обеспечивает дополнительную прозрачность поверхностей зубов

При помощи массы WhiteSurface можно оптически выделить валики и скосы бугорков, по типу обезызвествления.

Массы Fluinside 1 и 2 с высокой степенью флюоресценции предусмотрены для нанесения внутренних слоев, чтобы при ограниченных пространственных возможностях закрыть opak и одновременно повысить яркость в области режущего края.

С помощью масс опал-эффект Ocean, Sky и Fog создаются характеристики яркости и опалесценции в синеватой и сероватой области режущего края.

Массы опал-эффект Sunset и Sunrise подходят как для создания эффектов в области режущего края, так и для сдержанных прозрачных оттенков цветовой насыщенности в области основы зуба.

## 5. Коррекция

Небольшие коррекции в завершении работы можно выполнить после глазурного обжига с использованием масс для коррекции (Korrekturmasse), плечевых финальных масс (Final - Schultermasse)

## Основные рекомендации по обжигу

### Duceram® Kiss

Обжиг

| Предварительный нагрев °C | Время сушки, мин | Скорость нагрева °C/мин | Конечная температура °C | Время выдержки, мин | Вакуум гПа | Томление |
|---------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|------------|----------|
|---------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|------------|----------|

Окисидация

Для получения дополнительной информации см. инструкции по обработке соответствующих недорогих сплавов.

|                                                        |                            |     |      |    |     |      |    |              |
|--------------------------------------------------------|----------------------------|-----|------|----|-----|------|----|--------------|
| Биосплавы                                              | Пастообразный opak         | 575 | 7:00 | 55 | 900 | 3:00 | 50 | —            |
|                                                        | Порошкообразный opak       | 575 | 5:00 | 55 | 900 | 3:00 | 50 | —            |
|                                                        | Пастообразный opak 1 + 2   | 575 | 7:00 | 55 | 930 | 2:00 | 50 | —            |
| Обычный сплав                                          | Порошкообразный opak 1 + 2 | 575 | 5:00 | 55 | 930 | 2:00 | 50 | —            |
|                                                        | Плечо 1                    |     |      |    |     |      |    |              |
| Без замедленного охлаждения<br>Примеры<br>Duceram Kiss | Плечо 2                    | 575 | 7:00 | 55 | 920 | 1:00 | 50 | —            |
|                                                        | Дентин 1                   | 575 | 6:00 | 55 | 910 | 1:00 | 50 | —            |
|                                                        | Дентин 2                   | 575 | 4:00 | 55 | 900 | 1:00 | 50 | —            |
|                                                        | Глянцевый обжиг 2          | 575 | 3:00 | 55 | 890 | 1:00 | —  | —            |
| Замедленное охлаждение из КТР<br>14,6 мкм/м-К          | Корректирующая масса       | 575 | 4:00 | 55 | 880 | 1:00 | 50 | —            |
|                                                        | Финальная плечевая масса   | 450 | 4:00 | 55 | 660 | 1:00 | 50 | —            |
|                                                        | Дентин 1                   | 575 | 6:00 | 55 | 910 | 1:00 | 50 | 3 мин/850 °C |
|                                                        | Дентин 2                   | 575 | 4:00 | 55 | 900 | 1:00 | 50 | 3 мин/850 °C |
|                                                        | Глянцевый обжиг 2          | 575 | 3:00 | 55 | 890 | 1:00 | —  | 3 мин/850 °C |

### Duceram® Kiss - недорогие сплавы

| Обжиг                            | Предварительный нагрев °C                                                                                  | Время сушки, мин | Скорость нагрева °C/мин | Конечная температура °C | Время выдержки, мин | Вакуум гПа | Томление     | Замедленное охлаждение |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|------------|--------------|------------------------|
| Оксидация                        | Для получения дополнительной информации см. инструкции по обработке соответствующих недрагоценных сплавов. |                  |                         |                         |                     |            |              |                        |
| Бонд                             | 575                                                                                                        | 7:00             | 55                      | 980                     | 2:00                | 50         | —            | —                      |
| Пастообразный опак               | 575                                                                                                        | 7:00             | 55                      | 950                     | 2:00                | 50         | —            | —                      |
| Порошкообразный опак             | 575                                                                                                        | 5:00             | 55                      | 950                     | 2:00                | 50         | —            | —                      |
| Плечо 1 + 2                      | 575                                                                                                        | 7:00             | 55                      | 930                     | 1:00                | 50         | —            | —                      |
| Дентин 1                         | 575                                                                                                        | 6:00             | 55                      | 920                     | 1:00                | 50         | 3 мин/850 °C | до 600 °C              |
| Дентин 2                         | 575                                                                                                        | 4:00             | 55                      | 910                     | 1:00                | 50         | 3 мин/850 °C | до 600 °C              |
| Глянцевый обжиг 2                | 575                                                                                                        | 3:00             | 55                      | 890                     | 1:00                | —          | 3 мин/850 °C | до 600 °C              |
| Корректирующая масса (FinalKiss) | 575                                                                                                        | 4:00             | 55                      | 880                     | 1:00                | 50         | 3 мин/850 °C | до 600 °C              |
| Финальная плечевая масса         | 450                                                                                                        | 4:00             | 55                      | 660                     | 1:00                | 50         | —            | —                      |

## DuceraGold® Kiss

| Обжиг                    |                                         |                 | Degunorm                |                       |                    |            |              |
|--------------------------|-----------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------|--------------------|------------|--------------|
|                          |                                         |                 | Скорость нагрева °C/мин | Температура обжига °C |                    |            |              |
|                          | Температура предварительного нагрева °C | Время сушки мин |                         |                       | Время выдержки мин | Вакуум мПа | Томление     |
| Оксидация                | 575                                     | 0:00            | 55                      | 780                   | 5:00               | 50         | —            |
| Degunorm classic Base    | 575                                     | 7:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | —            |
| Пастообразный опак       | 575                                     | 7:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | —            |
| Плечо 1                  | 450                                     | 5:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | —            |
| Плечо 2                  | 450                                     | 5:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | —            |
| Дентин 1                 | 450                                     | 6:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | 3 мин/720 °C |
| Дентин 2                 | 450                                     | 5:00            | 55                      | 780                   | 1:00               | 50         | —            |
| Глянцевый обжиг 2        | 450                                     | 3:00            | 55                      | 770                   | 1:00               | —          | —            |
| Коррекция (Final Kiss)   | 450                                     | 2:00            | 55                      | 720                   | 1:00               | 50         | 50           |
| Финальная плечевая масса | 450                                     | 2:00            | 55                      | 720                   | 1:00               | 50         | —            |

Указанные значения являются ориентировочными и служат исключительно в качестве отправной точки. Отклонения в результатах обжига возможны, т.к. зависят от мощности печи производителя и сроков ее эксплуатации. Поэтому ориентировочные значения должны быть индивидуально подогнаны при каждом обжиге. Рекомендуется делать пробный обжиг для контроля печи.

**Таблица рекомендуемых цветовых комбинаций керамических материалов**

| Цвет                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A1                                                                                                               | A2 | A3      | A3,<br>5 | A4      | B1 | B2      | B3      | B4      | C1      | C2      | C3      | C4      | D2      | D3      | D4  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------|----------|---------|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----|
| Стандартная техника нанесения слоев керамики                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Опак                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | x                                                                                                                | x  | x       | x        | x       | x  | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x   |
| Дентин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | x                                                                                                                | x  | x       | x        | x       | x  | x       | X       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x   |
| Режущий край                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1                                                                                                                | 2  | 3       | 3        | 5       | 1  | 1       | 4       | 6       | 1       | 5       | 5       | 6       | 2       | 4       | 4   |
| Индивидуальная техника нанесения слоев керамики                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Опак                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | x                                                                                                                | x  | x       | x        | x       | x  | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x   |
| Опак Or-ange                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Для характерных эффектов в окклюзионной, цервикальной и палатинальной областях.                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Осветлен-<br>ый opak<br>(Bleach)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Для очень светлых/отбеленных зубов. Обычно используется только в сочетании с осветлен-<br>ным дентином (Bleach). |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Опак Gum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Для участков десны.                                                                                              |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Плечо<br>SM/F SM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1                                                                                                                | 2  | 2+<br>3 | 2+4      | 3+<br>4 | 1  | 1+<br>3 | 3       | 3+<br>5 | 1       | 1+<br>4 | 2+<br>4 | 4       | 1+<br>4 | 2+<br>4 | 3+4 |
| Дентин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | x                                                                                                                | x  | x       | x        | x       | x  | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x       | x   |
| Power<br>Chroma 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1+2                                                                                                              | 2  | 2+<br>5 | 3+5      | 4+<br>6 | 1  | 1+<br>3 | 2+<br>3 | 3+<br>6 | 1+<br>6 | 2+<br>6 | 3+<br>6 | 5+<br>6 | 1+<br>6 | 2+<br>6 | 3+6 |
| Power<br>Chroma 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Power<br>Chroma 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Power<br>Chroma 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Power<br>Chroma 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Power<br>Chroma 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Массы Power-Chroma – с высокой насыщенностью цвета, флюоресцирующие интенсивные массы для индивидуального создания цвета. Все PowerChroma служат для усиления цвета в цервикальной, палатинальной и окклюзионной области. Массы применяются в чистом виде или в виде смеси 1:1. При подмешивании Standby они также очень хорошо подходят для области мамелонов. Соответствие оттенков рассматривать как ориентировочное. |                                                                                                                  |    |         |          |         |    |         |         |         |         |         |         |         |         |         |     |
| Flu Inside 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | x                                                                                                                | x  | Mi      | Mix      |         | x  | x       | Mi      |         | x       | Mi      |         |         | x       | Mi      |     |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|-----|---|---|---|---------|---|---------|---------|---|---|---------|---------|---|
| Flu Inside 2    |                                                                                                                                                                                                                                                       |   | x       |     | x |   |   | x       | x |         | x       | x | x |         | x       | x |
| Opal-Schneide 1 | x                                                                                                                                                                                                                                                     | x | Mi<br>x | Mix |   | x | x | Mi<br>x |   | Mi<br>x | Mi<br>x |   |   | Mi<br>x | Mi<br>x |   |
| Opal-Schneide 2 |                                                                                                                                                                                                                                                       |   |         |     | x |   |   |         | x |         |         | x | x |         |         | x |
| Stand by        | Многофункциональная масса с сильным эффектом флюоресценции, почти прозрачная. Standby можно использовать как в чистом виде, так и для смешивания с любыми массами из концепции Kiss. Масса Stand by тем самым имеет ключевую функцию.                 |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| OE Sunset       | Эффект-масса с опалесценцией для оранжевых / красноватых зон режущего края, а также очень хорошо подходит для усиления цвета при 2-м или 3-м обжиге дентина. Преимущественно для оттенков А – ее эффект можно сделать слабее с помощью массы Standby. |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| OE Sunrise      | Эффект-масса с опалесценцией для желтых зон режущего края, а также очень хорошо подходит для усиления цвета при 2-м или 3-м обжиге дентина. Преимущественно для оттенков В – ее эффект можно сделать слабее с помощью массы Standby.                  |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| OE Ocean        | Эффект- масса с опалесценцией для очень синих областей режущего края – ее эффект можно сделать слабее с помощью массы Standby.                                                                                                                        |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| OE Sky          | Эффект- масса с опалесценцией для синеватых окклюзионных зон – ее эффект можно ослабить с помощью массы Standby.                                                                                                                                      |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| OE Fog          | Эффект- масса с опалесценцией для сероватых областей режущего края – эффект ее можно ослабить с помощью массы Standby.                                                                                                                                |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| White Surface   | Беловатая эффект- масса с опалесценцией для выделения окклюзионных бугорков в области боковых зубов, а также палатинальных/лингвальных планок на фронтальных зубах – ее можно сделать послабее с помощью массы Standby.                               |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |
| Final Kiss      | Низкотемпературная, прозрачная масса для коррекции (FinalKiss) – температура обжига 880°C.                                                                                                                                                            |   |         |     |   |   |   |         |   |         |         |   |   |         |         |   |

Актуальная информация по общим и специальным рекомендациям по обжигу при облицовании материалами DuceramKiss и DuceragoldKiss также представлена в интернете по адресу [www.degudent.com](http://www.degudent.com)

## Рекомендуемая техника нанесения слоев на каркасы из прессуемой керамики Cergo

Материал керамический стоматологический Duceragold Kiss используется и для винирования прессуемой керамики Cergo для каркасов протезов.

- Подготовка каркаса из прессуемой керамики Cergo**  
Поверхность каркаса из прессуемой керамики Cergo обрабатывают в пескоструйном аппарате с использованием песка Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> (100-150 мкм) и давлением струи 2 бара
- Нанесение, создание характеристик и обжига слоев керамики.** Нанесение слоев керамики Duceragold Kiss на винир из прессуемой керамики Cergo осуществляется стан-

дартной техникой послойного нанесения по аналогии облицовывания металлокерамических каркасов.

Для каркасов из прессуемой керамики Cerго нет необходимости в опакном слое, так же нет необходимости в создании керамического плеча по причинам стабильности каркасов, и дальнейшее нанесение слоев идет идентично металлическим каркасам

Слои керамики наносятся на каркас (винир) из прессуемой керамики равномерно в очень влажном состоянии

✓ **Базовая линия эстетики (Aesthetik Line Base):**

Рациональное, экономичное нанесение слоев керамики.  
массы режущего края (Schniede)

- глазурь
- дентин
- каркас(винир) из Cerго

✓ **Индивидуальная линия эстетики (Aesthetik Line Individuell):**

Высокотехнологичный сегмент. За счет четкого и простого смешивания дентинов, масс получают множество дополнительных цветовых нюансов, с помощью которых можно выполнять реставрации натурального вида в сложных клинических случаях. Используются массы **Power Chroma**, массы прозрачные **Transpa clear TC**, **Flu Inside 1**, **Flu Inside 2**, **White Surface WS**, **Stand By S By.**, массы опал-эффект **Sunset**, **Sunrise**, **Ocean**, **Sky**, **Fog**

3. **Коррекция**

Небольшие коррекции в завершении работы можно выполнить после глазурного обжига с использованием масс для коррекции (Korrekturmasse), плечевых финальных масс (Final -Schultermasse)

**Общие указания обжига при послойной технике нанесения керамики для каркасы из прессуемой керамики Cerго**

| Общая программа обжига                       | Температура предварительный нагрева, °C | Время сушки, мин | Скорость нагрева, °C/мин | Температура обжига, °C | Время выдержки, мин | Вакуум, ГПа | Замедленное охлаждение |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|-------------|------------------------|
| <b>Техника послойного нанесения керамики</b> |                                         |                  |                          |                        |                     |             |                        |
| <b>Базовая линия эстетики</b>                |                                         |                  |                          |                        |                     |             |                        |
| Дентин 1                                     | 450                                     | 6:00             | 55                       | 800                    | 1:00                | 50          | -                      |
| Дентин 2                                     | 450                                     | 5:00             | 55                       | 800                    | 1:00                | 50          | -                      |
| Глазурь                                      | 450                                     | 3:00             | 55                       | 790                    | 1:00                | -           | -                      |
| Коррекция                                    | 450                                     | 5:00             | 55                       | 740                    | 1:00                | 50          | -                      |
| <b>Индивидуальная линия эстетики</b>         |                                         |                  |                          |                        |                     |             |                        |
| Массы                                        | 450                                     | 3:00             | 55                       | 800                    | 1:00                | -           | -                      |
| Глазурь                                      | 450                                     | 3:00             | 55                       | 800                    | 1:00                | -           | -                      |

Указанные значения являются ориентировочными и служат исключительно в качестве отправной точки. Отклонения в результатах обжига возможны, т.к. зависят от мощности печи производителя и сроков ее эксплуатации. Поэтому ориентировочные значения должны быть индивидуально подогнаны при каждом обжиге. Рекомендуется делать пробный обжиг для контроля печи.

Актуальная информация по общим и специальным рекомендациям по обжигу при облицовывании материалами DuceraGoldKiss также представлена в интернете по адресу: [www.degudent.com](http://www.degudent.com)

## **8. Стерилизация**

Неприменимо. Материалы керамические стоматологические Kiss не являются стерильными.

## **9. Перечень материалов животного или человеческого происхождения с указанием сведений о биологической совместимости и безопасности**

Не применимо для данного медицинского изделия, так как оно не содержит в своем составе материалов животного или человеческого происхождения.

## **10. Информация о содержащихся в медицинском изделии лекарственных препаратах и фармацевтических субстанциях**

Не применимо для данного медицинского изделия, так как оно не содержит в своем составе лекарственных препаратов и фармацевтических субстанций.

## **11. Условия транспортировки и хранения, срок годности.**

Условия хранения и сроки годности:

Сроки годности: 4 года пасты  
15 лет порошки

- Хранить в хорошо вентилируемом и защищенном от света месте.
- Порошки и пасты: хранить в плотно закрытых емкостях в диапазоне температур от 2 °C до 25 °C.
- Жидкости: хранить в плотно закрытых емкостях при температуре не ниже 10°C.

После взятия материала плотно закрывать тару, и хранить ее закрытой.

Предохраняйте от попадания воды.

Не замораживайте.

Не используйте по истечении срока годности.

Влажность может отрицательно повлиять на свойства материала.

### **Условия транспортировки:**

Изделия должны транспортироваться в соответствии с правилами, действующими для каждого вида транспорта в крытых транспортных средствах при температуре от 2 °C до 25 °C и относительной влажности <95%, при атмосферном давлении от 800 до 1200 гПа.

## **12. Требования по защите окружающей среды**

Изделие не оказывает негативного воздействия на окружающую среду в процессе жизненного цикла. Специальные требования отсутствуют.

## **13. Условия окружающей среды при работе**

Температура 15-40°C, относительная влажность <75% (не конденсируемая).

#### 14. Условия эксплуатации

Изделия исправно эксплуатируются внутри ротовой полости, при наличии в ней биологических жидкостей при номинальных значениях температуры: от 32° до 42° С, для принадлежностей, не эксплуатируемых в ротовой полости: от +10° до +35° С.

Изделия должны использоваться только квалифицированным медицинским персоналом в клинических учреждениях

#### 15. Требования к техническому обслуживанию и ремонту

Изделие обслуживанию и техническому ремонту не подлежит

#### 16. Маркировка

Символы, используемые для маркировки:

| Символ                                                                              | Расшифровка                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Каталожный номер                                                                                                        |
|    | Инструкцию по применению можно найти на официальном сайте: <a href="http://www.dentsply.eu/ifu">www.dentsply.eu/ifu</a> |
|    | Серийный номер (номер партии/лота)                                                                                      |
|  | Дата изготовления                                                                                                       |
|  | Использовать до                                                                                                         |
|  | Производитель                                                                                                           |
|  | Маркировка CE                                                                                                           |
|  | Хранить в сухом месте                                                                                                   |
|  | Знак соответствия при обязательном декларировании для России                                                            |
|  | Надпись «только для использования в стоматологии»                                                                       |

## 17. Перечень применяемых международных стандартов

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ISO 13485:2016          | Medical devices -- Quality management systems -- Requirements for regulatory purposes<br>Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Системные требования для целей регулирования                                                                                                               |
| Directive 93/42/EEC     | Council Directive concerning medical devices<br>Директива совета Европы от 14 июня 1993 года 93/42/ЕЭС по медицинским приборам                                                                                                                                                                         |
| EN ISO 10993 series     | Biological evaluation of medical devices<br>Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий.                                                                                                                                                                                   |
| EN 1041:2008            | Information supplied by the manufacturer of medical devices<br>Информация, предоставляемая изготовителем медицинских изделий                                                                                                                                                                           |
| ISO 15223-1:2016        | Medical devices -- Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied- Part 1: General requirements<br>Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования |
| EN ISO 9693:2000        | Metal-ceramic dental restorative systems<br>Системы металлокерамические для зубного протезирования                                                                                                                                                                                                     |
| EN ISO 6872:2015        | Dentistry - Ceramic materials<br>Материалы керамические для стоматологических целей                                                                                                                                                                                                                    |
| ГОСТ 31575-2012         | Металлокерамика стоматологическая для зубного протезирования. Технические требования. Методы испытаний                                                                                                                                                                                                 |
| ГОСТ Р ИСО 15223-1-2010 | Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования.                                                                                                                                            |
| ГОСТ ISO 14971-2011     | Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям                                                                                                                                                                                                                               |

## 18. Утилизация

Утилизация проводится в соответствии с местными нормами.

Медицинские изделия должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями, в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» и иными национальными и региональными нормативно-правовыми документами.

Упаковочные отходы должны утилизироваться в местных пунктах сбора упаковки, в специализированные контейнеры

## 19. Гарантии производителя

Уполномоченный Производитель не несет ответственности и возмещает убытки, связанные с возможным ущербом или несчастными случаями, вызванными:

- Использованием компонентов, не связанных с продуктом, которые могут повлиять на его нормальную работу.
- Несоответствием следующим указаниям по использованию.

Пользователь несет ответственность за проверку материалов на предмет пригодности и использования в любых целях, не указанных в инструкциях!

По вопросам качества продукции обращайтесь к уполномоченному представителю производителя.

## **20. Уполномоченный представитель**

ООО "Дентсплай Сирона", 115432, Россия, пр-т Андропова 18, корп.6, офисы 1,39,40,  
тел: +7 (495) 725-10-87, e-mail: [cis@dentsplysirona.com](mailto:cis@dentsplysirona.com)

**Номер в нотариальном реестре: 1425 / 2019 U**

Настоящим я заверяю подпись, поставленную в моем присутствии,

Настоящим я заверяю, что подписи поставлены в моем присутствии

1. Г-ном Йоргом Майстером (Jörg Meister), дата рождения 23 сентября 1966 г., с юридическим адресом Роденбахер Шоссе 4, 63457 Ханау,

2. г-ном Фолькером Вагнером (Volker Wagner), дата рождения 5 мая 1969 г., с юридическим адресом Роденбахер Шоссе 4, 63457 Ханау.

Г-н Йорг Майстер (Jörg Meister) выступает в качестве Управляющего директора, а г-н Фолькер Вагнер (Volker Wagner) действует в качестве уполномоченного лица с правом подписи от имени ДегуДент ГмбХ (DeguDent GmbH) с юридическим адресом в Ханау.

Настоящим я заверяю на основании проведенной сегодня проверки электронного коммерческого реестра местного суда Ханау, запись № HRB 7182, что г-н Йорг Майстер (Jörg Meister) и г-н Фолькер Вагнер (Volker Wagner) уполномочены совместно представлять компанию ДегуДент ГмбХ (DeguDent GmbH).

Г-н Йорг Майстер (Jörg Meister) и г-н Фолькер Вагнер (Volker Wagner) лично известны нотариусу.

Настоящим я также подтверждаю, что заинтересованная сторона отрицательно ответила на вопросы о предварительной заинтересованности в соответствии с § 3 Разд. № 7 Закона об установлении обязательной формы документации.

Ханау, 12 декабря 2019 г.  
(Роденбахер Шоссе 4, Ханау)

Эберхард Улиг (Eberhard Uhlig),  
Нотариус

/Подписи/

/Печать: Эберхард Улиг (Eberhard Uhlig)  
Нотариус в Ханау/

/Печать: Эберхард Улиг (Eberhard Uhlig)  
Нотариус в Ханау/

/Печать: Эберхард Улиг (Eberhard Uhlig)  
Нотариус в Ханау/

**Печать: Председатель Земельного суда Ханау/**

**АПОСТИЛЬ**

**(Гагская Конвенция от 5 октября 1961 г)**

1. Страна: Федеративная Республика Германия
- Настоящий официальный документ
2. подписан Эберхардом Улигом (Eberhard Uhlig)
3. выступающим в качестве уполномоченного нотариуса
4. скреплен печатью/штампом
- нотариуса Эберхарда Улига (Eberhard Uhlig)

**Удостоверено**

5. в Ханау 6. 19.12.19
7. г-жой Председателем Земельного суда
8. за № 1240/2019

9. Печать/Штамп: 10. Подпись

**/Печать: Председатель  
Земельного суда Ханау/**

**/Подпись/**

**Ветцель (Wetzel)**

Перевод данного текста выполнен переводчиком Пахтуновым Алексеем Владимировичем

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать седьмого января две тысячи двадцатого года

Я, Милевская Анна Анваровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Дударева Александра Владимировича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Пахтунова Алексея Владимировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/178-н/77-2020-

9 - 3152

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



*Handwritten signature of A. A. Milevskaya*

А. А. Милевская

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью <sup>24</sup> лист(-а, -ов).

ВРИО нотариуса:

*Handwritten signature of the acting notary*

